ディーふらぐ!
春野友矢
TOMOYA HARUNO
7
MFコミックス
アライブシリーズ

D-HEADPHONES
Tomoya Haruno Presents
ディーふらぐ! 7

CONTENTS

45話 100倍青春しに行きましょう!! …… 005
46話 何吸ってんのー!? …… 023
47話 ちょっとなんすかこの展開!? …… 045
48話 人生で一番やばい高さ!! …… 067
49話 ついに免許皆伝に!! …… 087
50話 モテ…アマ!? …… 109
51話 堪んねぇ!! …… 131
おまけ …… 153

ディーふらぐ！ 前巻までのあらすじ

D-FRAGMENTS

偶然「ゲーム製作部」に足を踏み入れた風間堅次は、
そこで部長の柴崎芦花を始めとする部員たちの属性攻撃を受け、
なかば強引に入部させられてしまう。

しかし、そこに高尾部長率いる「本物のゲーム製作部」が現れ、
部の存続を賭けて文化祭での勝負を挑まれる。
生徒会の権力を無駄に駆使して
あっさりと勝利したニセ「ゲーム製作部」だったが、
すでに「ゲーム製作部（仮）」として正式に受理されていたのだった。

そんなゲーム製作部（仮）のメンバーたちが
堅次の家に勝手に上がり込み母親との交流を深めたり、
高尾部長の服を買うついでに
幻のゲーム機ゲームフォボスを手に入れたり、
それがニセ物で意気消沈するも子王（金持ち）からの提供で
本物を手に入れて部室でゲーム大会が開催されたり、
芦花の妹が突然登場して堅次に因縁をつけたりと、
何かとツッコミ満載の日々を送るのだった。

風間堅次のゲーム製作部（仮）での活動は、
まだまだつづく――。

風間堅次（かざまけんじ）
府上学園でも有名な不良。いつの間にかゲーム製作部（仮）に入部させられる。ツッコミ担当。

柴崎芦花（しばさきろか）
ゲーム製作部（仮）の部長にて学園の裏ボス。属性は闇。

烏山千歳（からすやまちとせ）
ゲーム製作部（仮）部員兼生徒会長。属性は土。

水上桜（みずかみさくら）
ゲーム製作部（仮）部員の一年生。属性は水。

子王八（しおうはち）
子王グループの御曹司でゲーム製作部（仮）部員。芦花にホの字。

大沢南（おおさわみなみ）
二年D組の担当でゲーム製作部（仮）の顧問。属性は闇。

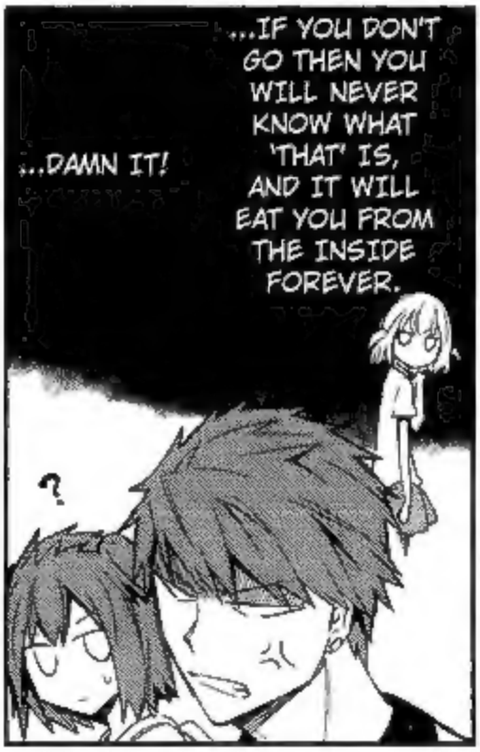
高尾部長（たかおぶちょう）
「本物のゲーム製作部」の部長。ツンデレ。

WE'RE GOING OUT NOW
BYE MUM
'KA-Y

HUH!? WHY ARE YOU SUDDENLY ASKING ABOUT THAT?! MORE IMPORTANTLY, I HAVE SOMETHING I WANTED TO ASK YOU! WHAT IS 'THAT'??
KAZAMA SA-N, DO YOU HAVE ANY PLANS DURING THE NEXT BREAK?
NOW THEN ...

NOW THEN ...

BY THE WAY NOE, WHERE ARE YOU GOING?
... HUH?


...IF YOU DON'T GO THEN YOU WILL NEVER KNOW WHAT 'THAT' IS, AND IT WILL EAT YOU FROM THE INSIDE FOREVER.
...DAMN IT!
?

WHAT? SO THAT THING I WAS ASKING ABOUT IS WHERE WE ARE GOING ON THE NEXT BREAK!? WELL, IF YOU DON'T ANSWER, I'M NOT GOING!!
SO... YOU'VE ALREADY HEARD ABOUT 'THAT'. I SHOULD HAVE EXPECTED NO LESS FROM YOU, KAZAMA-SAN. SO WHY DON'T YOU COME WITH US TO 'THAT', IT'LL BE FUN.

ディふらぐ!

D-FRAG MENTS

春野友矢

CHAPTER 45, "LET'S HAVE A HUNDRED YOUTHS!!"

02

IT'S GOING TO TAKE UP THE WHOLE BREAK!? I DON'T WANT TO GO TO IT ANY MORE AND I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT AT ALL TOO!
BUT I HEARD THAT IT'S GOING TO TAKE UP THE ENTIRE BREAK SO I THOUGHT I SHOULD BRING A CHANGE OF CLOTHES AND STUFF...

I'M SORRY, I DON'T QUITE UNDERSTAND! AND, ACTUALLY, CAN I NOT GO?
FUN... FUN, YOU SAY. WELL I GUESS YOU CAN HAVE FUN, NOE, AS LONG AS YOU CAN HAVE FUN, THAT IS...

*THE WORD USED HERE IS A SLANG TERM USED TO DESCRIBE COUNTERFEIT GOODS. IT DOESN'T QUITE FIT WELL IN ENGLISH

THE KAZAMA FAMILY DOESN'T HAVE 2 LITTLE SISTERS!!
THAT MAKES ME THE ONLY PERSON PLAYING THE LITTLE SISTER ROLE... JUST ME, PLAYING THE ROLE OF 2 LITTLE SISTERS... THAT DOESN'T SOUND HALF BAD AT ALL!!
AWW...

AND THAT'S HOW IT WAS... SO I'M GOING BECAUSE SAKURA KEPT BUGGING ME ABOUT IT, I DON'T REALLY CARE ABOUT THE LITTLE SISTER THING
GOD DAMN IT, I DIDN'T FIND OUT ANYTHING AT ALL...
... ARE YOU LISTEN-ING?
...OH WELL... LET'S GO
... OKAY
WE DON'T EVEN KNOW IF WE'RE GOING TO THE BEACH OR THE MOUNTAINS OR TO THE CITY OR ANYWHERE ELSE...
THEY SHOULD HAVE AT LEAST TOLD US ABOUT IT, I WON'T HAVE ENOUGH MONEY IF WE NEED TO TAKE A PLANE
I DON'T THINK THAT WILL BE THE CASE
... WHATEVER IT IS, I HOPE IT'LL BE CHEAP
YEAH ...
ACTUALLY I'M THE ONLY ONE WHO ASKED MUM FOR SOME MONEY FOR THIS
MAY-BE I SHOULD LOOK FOR A PART-TIME JOB
OH!
NOE-CCHI, SENPAI WHAT A COINCI-DENCE~
GAH!! IT'S SAKURA !?
AN IN-FORMA-TION SOURCE !!

DON'T THEY HAVE WATER WHERE WE'RE GOING !?
THEY DON'T HAVE THIS KIND OF WATER!!
OKAY, I UNDER-STAND! SO LEAVE ALL THAT WATER BEHIND!!
BUT THIS WATER IS TASTY ...
SO TASTY...
BUT LOOK AT YOU, YOU'RE ALREADY ALL WORN OUT... YOU WON'T LAST LONG LIKE THAT
.....
YOU WANT ME TO HOLD IT!?
YOU HOLDING THEM LIKE THAT MEANS THAT YOU WANTS ME TO TAKE IT, IS THAT IT!?
PLEASE, ONII-CHAN
I'M NOT THE KIND OF GUY WHO WOULD GET ALL HAPPY WITH YOU CALLING ME LIKE THAT!!
WHATEVER IT IS, HURRY UP AND PUT THEM AWAY!!
SO YOU SAY, BUT YOU'RE TALKING TO HER LIKE AN OLDER BRO-THER

I'LL MAKE SOME TEA, I GUESS

……

WE'RE ALREADY EXHAUSTED HERE!!
AHH- I FEEL SO LIGHT~
WE'RE GOING TO BE LATE!!
DAMN IT! WE'VE WASTED SO MUCH TIME ALREADY !!

D8

THERE'S NOTHING BUT CIVILIZATION AROUND HERE!!
CIVILIZATION...!!
... UGH!! FINALLY!

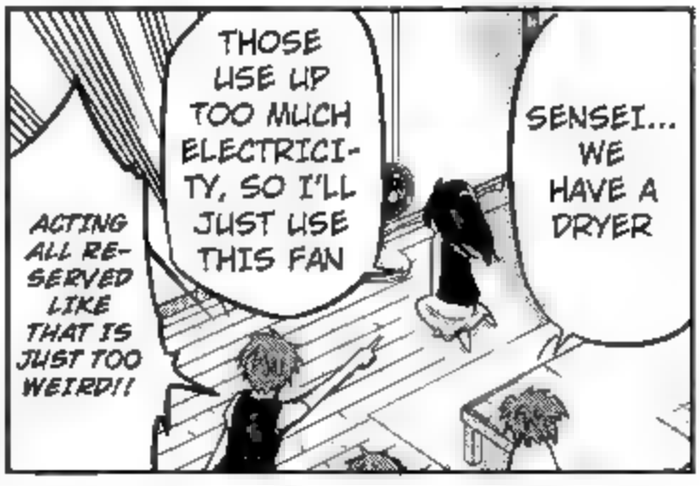
!!

THE PUBLIC TRANSPORT TIMETABLE IS ALL MESSED UP DURING THE HOLIDAYS, SO I HAD A HARD TIME GETTING... HERE...
I'VE ASKED YOU THIS BEFORE, BUT WHERE THE HELL DO YOU LIVE??
AS I SAID... HACHI-OUJI ...
WHERE EXACT-LY IN HACHI-OUJI !!
...DON'T YOU THINK A FEMALE TEACHER TELLING HER MALE STUDENT WHERE SHE LIVES WOULD BRING UP A LOT OF PROBLEMS?
AS IF!! I DON'T REALLY GIVE A DAMN WHERE YOU LIVE!! I JUST WANT TO KNOW HOW EXACTLY YOU GET TO SCHOOL !!
.....

NEVERTHE-LESS, I'M ALL DIRTY NOW. I WANT TO TAKE A SHOWER
KAZAMA-SENPAI'S HOUSE IS JUST NEARBY
NICE... THEN LET'S GO THERE
AND TAKING A SHOWER AT YOUR MALE STUDENT'S HOUSE IS ALL RIGHT??

I MADE SOME TEA
IT'S FINE...

.....


ACTING ALL RE-SERVED LIKE THAT IS JUST TOO WEIRD!!
THOSE USE UP TOO MUCH ELECTRICI-TY, SO I'LL JUST USE THIS FAN
SENSEI... WE HAVE A DRYER

SFX: DING-DONG DING-DONG DING-DONG DING-DONG DING-DONG

NO... WAIT
WHAT'S UP WITH YOU! WE WERE WAITING AT THE STATION ALL THIS TIME!!
WE WERE SO EXCITED TODAY THAT WE WERE WAITING AT THE STATION SINCE FIVE IN THE MORNING!!
YOU WERE LOOKING FOR-WARD TO IT THAT MUCH !?
HUH... OH, YEAH. YEAH, WHATEVER YOU SAID
COME ON, CHITOSE, SAY SOME-THING TOO!!
IS SHE ALWAYS LIKE THIS WHEN SHE'S SLEEPY ??

AND YOU'RE HERE AT HOME LAZYING AROUND !!

COULD IT BE? THE TWO OF YOU STAYED OVER AT KAZAMA'S?
NO... THAT'S NOT TRUE

AND OOZAWA-SENSEI AND SAKURA ARE HERE TOO...
I JUST SAID THAT TOO...

10

OH, YEAH... STAYING THE NIGHT WITH KAZAMA... THAT'S TERRIFIC. I'M GETTING ALL EXCITED NOW
IS SHE ALWAYS LIKE THIS WHEN SHE DOESN'T GET ENOUGH SLEEP? THERE'S JUST SOMETHING WRONG WITH HER

I WANT TO SPEND THE NIGHT WITH EVERY-BODY TOO !!
AREN'T WE JUST ABOUT TO GO AND DO THAT!?

IF ONLY YOU SAID THAT 10 SECONDS EARLIER!!
ｲﾝﾅｰﾙ
OH, MY HAIR IS DRY NOW. WE CAN GO

BUT I CAN'T TAKE IT ANY MORE. THE TATAMI IS... AMASHING
ALL OF YOU NEED TO STOP FUCKING ABOUT !!

WELL... WANT SOME TEA?
YES... PLEASE

LET'S HAVE THEM OVERSLEEP AND GIVE UP ON 'THAT'!
!!

ALL RIGHT

...KAZAMA-SENPAI DOESN'T KNOW JUST HOW IMPOR-TANT 'THAT' IS AT ALL
YES... I DON'T KNOW ANY-THING AT ALL
I REALLY DON'T KNOW ANY-THING AT ALL!! NOTH-ING!!

IS THAT ALL RIGHT?
I DON'T EVEN KNOW WHAT 'THAT' IS TO BEGIN WITH, I'M ALSO... NOT INTERESTED AT ALL

...BUT I CAN TELL YOU ONE THING
EVEN YOU DON'T KNOW WHAT IT IS?!
AND I DON'T KNOW WHAT 'THAT' IS TO BEGIN WITH EI-THER
...SHIBASAKI AND THE OTHERS TOLD ME TO KEEP IT A SECRET, SO YOU SHOULDN'T ASK ME

THAT'S HOW IT IS.
SO IN OTHER WORDS, IF WE DON'T GO, THE CLUB WOULD BE IN TROUBLE?
.....

YOU THINK I?
THAT IT IS THE ONLY CLUB ACTIVITY THE GAME CREATOR CLUB (TEMP) DOES
...I THINK
WHAT? KENJI'S IN THE GAME CLUB? THAT'S THE FIRST TIME I HEARD OF THIS

フー

OH YES YOU ARE
THAT HAIR IS SO STIFF AS USUAL
THAT HURT! AND I'M NOT HESI-TATING!
SO WHAT ARE YOU HESITATING FOR, JUST GO FOR IT YOU DUMMY
OW !!
ISN'T THAT BETTER? GOING SOMEWHERE UNKNOWN AND GETTING THE BLOOD PUMPING, NO?
THOSE GIRLS ARE LOOKING FORWARD TO THIS EVENT, AREN'T THEY?
THEN, IT IS SURE TO BE FUN
AND IF YOU DON'T GO, YOU'LL PRO-BABLY JUST END UP KILL-ING TIME AT HOME, RIGHT?
COMPARED TO THIS, DOING THAT IS LIKE EXPERIENCING A HUNDRED YOUTHS
THAT'S WHAT I THINK
.....
.....
HM?

SENPAI, NOE-CCHI AND I, WE'RE ALL GOING TO EXPERIENCE A HUNDRED YOUTHS
THEN, LET'S GO! TO THAT PLACE THAT WILL GET OUR BLOOD PUMPING!
PLEASE STOP! IT'S GETTING VERY AWKWARD FOR MY KIDS TO STAY HERE NOW! IT'S GOING TO BE VERY WEIRD WHEN THEY GET HOME!!
I AGREE, IT'S A HUNDRED YOUTHS! IT'S A HUNDRED YOUTHS, RIGHT! JUST LIKE WHAT MUM SAID!
HUH? OH YEAH... PLEASE STOP IT WITH THE HUNDRED YOUTHS, IT'S REALLY EMBARRASSING !!
AND I'M NOT YOUR MOTHER !!
KENJI-KUN, YOU HAVE SUCH GREAT PARENTS
WHAT? OH, THANK YOU VERY MUCH BUT I USUALLY LEAVE THEM ALONE AT HOME MOST OF THE TIME!!

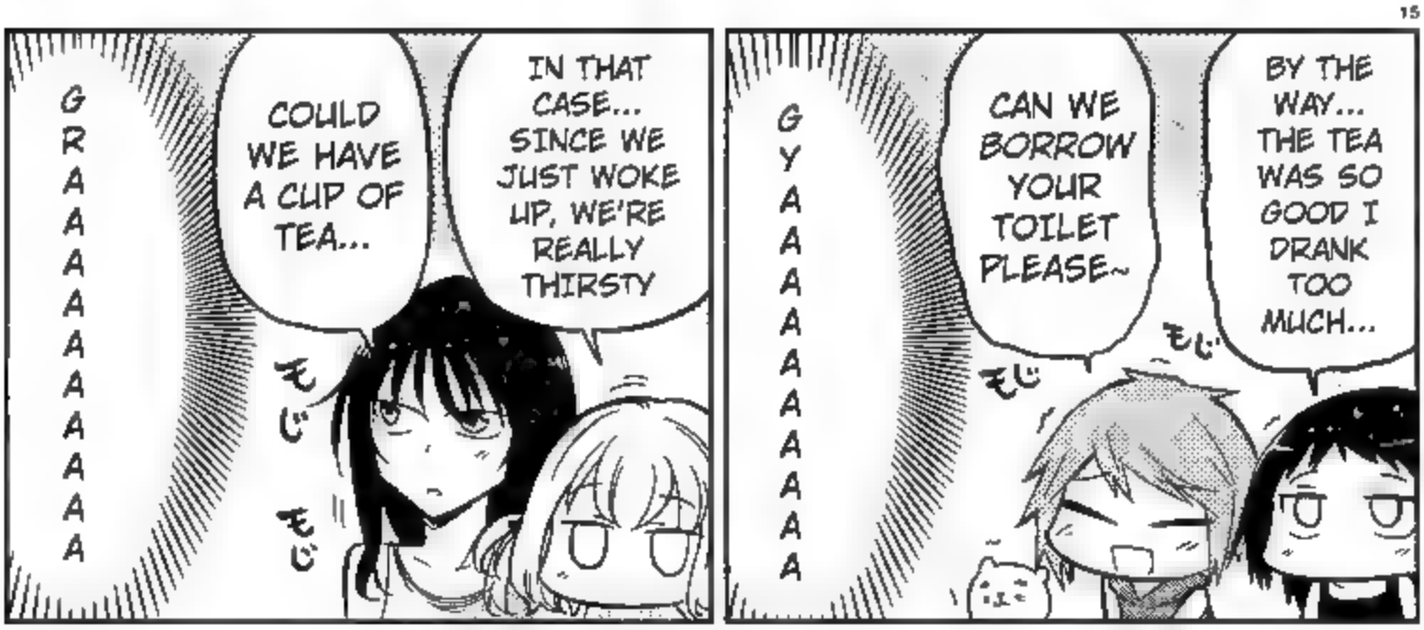
TEXT: FIRE-ATCHOO!
フェ・ヒ・ヒ・ヒ・ヒ
...SO WE'LL BE GOING, MUM
IS THAT JUST BECAUSE YOU CAN'T STAY HERE ANY MORE !?

WHAT AN AMAZING WAKE UP FROM A 15 MINUTE NAP... IS THIS WHAT IT MEANS TO BE YOUNG!?
NO, I NEED A LOT OF SLEEP, SO I DEFINITELY CAN'T DO THIS...
THEY SET AN ALARM ON THEIR CELL-PHONES !!
WAKE UP FROM A 15 MINUTE NAP!!
ブーブーブー

SO, KAZAMA!! LET'S GO AND EXPERI-ENCE A HUNDRED YOUTHS!!
GOOD MORNING, ONEE-CHAN
OH, MY MIS-TAKE
GYAAAAAAAA

PLEASE, HURRY UP AND LEEE-AAAAVE !!
I GET IT! SO STOP SAYING THAT! I'M GOING NOW! LET'S HURRY UP AND GO!!
NOW, LET'S GO! HURRY UP AND GO! A HUNDRED YOUTHS HERE WE GO!!

15


GRAAAAAAAAAA
COULD WE HAVE A CUP OF TEA...
IN THAT CASE... SINCE WE JUST WOKE UP, WE'RE REALLY THIRSTY
GYAAAAAAAAA
CAN WE BORROW YOUR TOILET PLEASE~
BY THE WAY... THE TEA WAS SO GOOD I DRANK TOO MUCH...

FROM NEXT MONTH ONWARDS, IT WILL BE A HUNDRED YOUTHS, MUM!!

©吉野友矢/メディアファクトリ

コミックス ディーふらぐ!! 最新 6巻&
『魔王様ちょっとそれとって!!』11巻
絶賛発売中!!

キャンペーン実施中! 詳細は次ページへ

コミックス生活記念オカワリ!!

ディーふらぐ!?

46話 何吸ってんの!?

Chapter 46 "What are you inhaling"

TOMOYA HARUNO
春野友矢

SWISH...

SWISH...

I'M JUST GLAD THAT IT'S CHEAPER THAN PLANE TICKETS...

WHO WOULD'VE THOUGHT WE'D GET THERE BY BOAT

IN OTHER WORDS...

IT'LL BE HARD TO GO HOME...

SWISH...

That sound... is that... wait, the sea!? A boat!?

I WANNA GO HOME...

AL-RIGHT! THAT'S GOOD!

ドパパパ

ROOOAR!!

パパパ

HMPH, IT'S NOTHING TO BE AFRAID OF. IT'S STILL INCOMPLETE

WHOA, A KILLING MOVE

BUT WHEN SHE COM-PLETES IT...

SEE? EVERY-ONE'S CROWDING AROUND NOW!!

GOOD, ONCE THE POUCH PUNCH HAS BEEN COMPLETED, WE CAN HIDE IT FOR A SURPRISE ATTACK

THEN HOW ABOUT NOT PRACTICING IT ON THE SHIP DECK!? YOU'VE BEEN PRACTICING IT IN SECRET HAVEN'T YOU!?

WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT POUCH PUNCHES!? DON'T JUST WRAP POUCHES AROUND YOUR HANDS!! WEAR A GLOVE OR SOMETHING!!

SPIN

JUST A LITTLE BIT MORE... A LITTLE BIT MORE AND I MIGHT BE ABLE TO GET SOMETHING GOOD OUT OF THIS POUCH PUNCHES

HMM?

AHHHHHH ROKA ONEE-CHAN IS SO COOOL~

HUH!? I COULD SAY THE SAME TO YOU!

WHA!? WHY ARE YOU HERE!?

WHO?

GYAAA KAZAMA !!

WHOA!!!

ITS TSU-TSU-JI

EO..

OH... TSUTSUJI, THERE YOU ARE~

ONEE-CHAN !?

HUMPH. SO YOU DIDN'T RUN AWAY, I SEE... I GUESS I COULD PRAISE YOU ON THAT AT LEAST... NO... I THINK I WON'T GIVE YOU ANY PRAISE AT ALL!

NO, ACTUALLY IF YOU DID EXPLAIN YOURSELF PROPERLY I MOST PROBABLY WOULDN'T HAVE COME

YAAAAY ONEE-CHAN-! I WANTED TO SEE YOU SO MUCH!! WE HAVEN'T MET AT ALL SINCE THIS MORNING--!!

THAT'S NOT A VERY LONG TIME, ISN'T IT?

TSUTSUJI-CHAN, FROM TODAY ONWARDS, I FORBID YOU FROM BEING SO INTIMATE WITH ME!

FROM NOW ON, WE ARE ENEMIES... NO, WE ARE ALREADY ENEMIES!!

!!

NOT TO MENTION NOW I HAVE NOE-CHAN HERE AS A REPLACEMENT LITTLE SISTER

HEY, WHAT ARE YOU DOING WITH MY LITTLE SISTER ...

WAIT, IS THAT WHY YOU BROUGHT NOE ALONG?

.....

HEY !!

YOUR REAL SISTER IS IN SOME REAL BAD SHAPE!!

I DUN WAN THISSS! I WANT MY BIG SIS-TERRR-!!

YEAH, I DON'T WANT A LITTLE SISTER LIKE YOU TOO...

AND STOP SHAK-ING ME!!

THEN I'LL STEAL HIM AS MY REPLACE-MENT BIG BROTHER!

BUT THIS ALSO MEANS THAT WE HAVE A NEW RIVAL FOR LITTLE SISTER... WE CAN'T LET OUR GUARD DOWN NOW!!

WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT!?

BUT THIS ALSO MEANS THAT WE HAVE A NEW RIVAL AS LITTLE SISTERS

RIGHT? NOE-CCHI?

NO!

OH, IT'S MY SE-NI-ORS

HEY, YOU GUYS ARE

WHAT ARE YOU DOING BEING SO FRIENDLY WITH THE ENEMY?

HEY TSUTSUJI

YOU GUYS ARE PART OF A GAME CREATOR CLUB TOO!?

AHHH

HUH?

IF I REMEMBER CORRECTLY... WE RAN INTO YOU ON THE STREETS THE OTHER DAY!?

*REFER TO VOL6 CH40

NOOO SENPAI, LET ME GOOO!

NOW C'MERE, TSU-TSUJI

YEAH, AND SO ARE YOU

THOUGH WE'RE JUST A (TEMP) CLUB

THAT DOESN'T REALLY SUIT YOU

WHAT? SO YOU'RE PART OF A GAME CREATOR CLUB TOO

SEN-PAI

WHO'S THAT? ANOTHER NEW PERSON APPEARS ...

YOU'LL ONLY BE SEPARATED FOR A SHORT WHILE... WHY DON'T YOU SHOW YOUR OLDER SISTER HOW AMAZING YOU ARE AT "THAT"?

CALM DOWN, TSU-TSUJI...

SHE IS THE LEADER OF OUR GAME CREATOR'S CLUB, KARAKIDA-SAMA!!

YOU'RE MAKING TOO BIG A FUSS, KURO-KAWA

WHO ARE YOU CALLING INSIGNIFI-CANT!? DO YOU KNOW WHO SHE IS!?

YOU'RE ALSO EXAGGE-RATING MY INTRO-DUCTION, KURIHIRA

I SEEM TO REMEMBER HER BEING A LOT MORE INSIGNIFICANT ...

HUH? I'M PRETTY SURE YOU MET HER BEFORE. BACK THEN

WHAT? SHE'S THAT INSIGNI-FICANT PERSON IN THE BACK-GROUND !?

SO THAT CAME AS A LITTLE SHOCK TO ME

I NEVER THINK OF MYSELF THAT WAY

OH, SO I'M INSIG-NIFI-CANT?

AND ANOTHER REALLY PLAIN LOOKING PERSON CAME UP! ARE YOU SURE THAT WASN'T THE PERSON FROM BEFORE!?

SO THERE YOU ARE, YOU SHOULDN'T LEAVE ME BEHIND LIKE THAT~

OH HEY, KARAKIDA -CHAN, KUROKA-WA-CHAN AND KURIHIRA -CHAN

IT'S DEFINITELY THIS PERSON, ISN'T IT!!

OH, I AM SORRY ABOUT BEFORE. DO YOU REMEMBER ME? MY NAME IS ODA AND PEOPLE SAY THAT I AM VERY INSIGNIFICANT

THAT REALLY CUTE GIRL, TAKAO WAS IT? DID SHE LIKE THE CLOTHES WE GAVE HER?

WHERE DID ALL THAT CONFI-DENCE FROM BEFORE GO!?

...

WAS IT?

...HUH?

WHAT THE HELL IS WRONG WITH ALL OF YOU

COME TO THINK OF IT, THIS IS MY FIRST TIME MEETING YOU

ME?

KAZAMA... I HAVE SOMETHING I NEED YOU TO DO

TRASH !?

HEY, CUT IT OUT NOW. YOU SHOULD LEAVE THOSE TRASH MOBS ALONE.

WHAT? CHECK THEM OUT!?

YOU SHOULD TAKE THE OPPORTUNITY AND CHECK THEM OUT

JUST LIKE THESE TRASH MOBS HERE, THIS SHIP IS FULL OFF PARTICIPANTS FOR "THAT"

TRA

I'LL DO IT

ANIKI, YOU HAVE YOUR SCARY FACE ON

WELL ...

...YEAH

RIGHT?

YOU'RE GOOD AT SUCH THINGS, RIGHT?

ALRIGHT, AND WE'LL ADD A ROKA FOR PROTEC-TION

AND I JUST WANT TO GET AWAY FROM HERE

IT'S ANNOYING THAT YOU'RE ORDERING ME AROUND, BUT WHATEVER. I'M BORED ANYWAY

ONEE-CHA

WELL... WHA-TEVER

SFX: CHA...

!! ME!?

...
THERE'S NO WAY YOU CAN LOOK THREATENING VISUALLY SO JUST STAY BEHIND ME
TAT TAT
OSSU! KAZA-MA-SAN OSSU!
AL-RIGHT... LET'S DO THIS

RIGHT !!

IT'S AGAINST MY POLICY TO SCARE PEOPLE BY LOOKING THREATE-NING LIKE THIS BUT
DOING THIS WILL MAKE IT EASIER FOR US TO GET THIS OVER WITH QUICKLY...

I DON'T REALLY KNOW WHAT "THAT" IS ALL ABOUT, BUT IT SHOULD JUST BE AN EVENT FOR GAME-LOVERS, RIGHT?

SHIRT: ROSE AMONG THORNS

I FORGOT... WEIRDOS LIKE YOU DON'T JUST GATHER IN OUR SCHOOL

THE WORLD IS... BIG, MAN

RATHER, WHEN DID THE WORLD BECOME LIKE THIS...

WEIR-DOS !?

THREA-TENING!?

SFX: FLUTTER

SORRY~, THAT HAT

OH... YOU MEAN THIS?

A HAT? WHERE DID IT COME FROM?

NICE CATCH

OH?

THA-...

THANKS FOR THA~

WHY, WHY ARE YOU HERE?

AND JUST THE TWO OF YOU!?

... WHY ARE YOU HERE?

HUH !?

HEY WAIT! WHAT ARE YOU DOING !?

READY, AND...

HEY WAIT! SO THAT MEANS YOU KNOW WHAT "THAT" IS, DO YOU TAKAO!?

"THAT"? WHICH?

NOBODY TOLD ME ANYTHING AT ALL!!

W-WELL... OUR GAME CREATOR'S CLUB RECEIVED AN INVITATION

ALL OF OUR MEMBERS ARE HERE TO TAKE PART

MAYBE THEY JUST DIDN'T HAVE ENOUGH PARTICI-PANTS...

HEY... SO MORE THAN ONE CLUB FROM THE SAME SCHOOL CAN ENTER?

WHY AREN'T YOU TALKING!? YOU'RE NOT GOING TO TELL ME EITHER!?

WHAT? HUH?

TELL ME EVERYTHING YOU KNOW! EVERY-THING ABOUT WHAT WE'RE GOING INTO RIGHT NOW!!

WELL, I'M SURE IT'LL BE A LOT OF FUN

I WONDER ABOUT THAT..

WHY ARE YOU LOOKING AWAY?

...WELL, I'M NOT SURE ON THE DETAILS BUT ALL I KNOW IS THAT ALL THE SCHOOLS IN THE REGION ARE GATHERING FOR SOME GAMING RECREATION THING... AND STUFF?

WELL, YOU CAN SEE OUR CAPTAIN IS THAT MESSED UP. IT CAN'T BE NORMAL CAN IT?

IS... IS THIS REALLY THAT BAD?

!?

SO THIS ISN'T FUN AT ALL!? AND ALL OF YOU JUST DRAGGED ME HERE JUST LIKE THAT!?

D...DDDDDDDON'T TELL ME, YOU CAME HERE TO PARTICIPATE THINKING THIS IS ALL FUN AND GAMES DID YOU, TTTTTTAKAO!?

TEXT: WHAAAAT

HEY, YOU SEE THAT? ALTHOUGH SHE ISN'T VERY DEPENDABLE SHE STILL THINKS OF HER CLUB MEMBERS.

YOU SHOULD LEARN FROM THAT

HOW WILL I TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS AS THE CAPTAIN OF THE CLUB!?

NO WAY! DON'T TELL ME I BROUGHT MY CLUB MEMBERS INTO SOMETHING WEIRD!?

WHAT WILL HAPPEN TO US NOW...

NO THANKS... PASS

!!

...IF THAT'S THE CASE... WHY DON'T YOU JOIN US?

HMM?

SFX: INHALE

AND THE PASSEN-GERS ARE ALL A BUNCH OF WEIRDOS ...

OR SO IT FEELS ~

...

AHHHH~ SO TASTY~~

SFX: SWALLOW

SFX: CHEW

WHAT ARE YOU INHA-LING !?

SFX: INHALE

YOUR SIGHS

SO, I THOUGHT SIGHS MUST'VE CONTAINED LUCKS

WELL, YOU KNOW WHAT THEY SAY. WHEN YOU SIGH, YOU SIGH AWAY YOUR LUCK

THAT'S NOT IT, WHY DID YOU INHALE IT!?

THE ATMOSPHERE BELONGS TO EVERYBODY, BUT BREATHING IN ATMOSPHERE THAT CONTAINS SIGHS IS BAD?

?

WHY, YOU SAY?

WORDS

IN

OTHER

MY LUCK STAT WILL GO WAAAAAAAY UP!

IF I BREATHE IN OTHER PEOPLE'S SIGHS

OH MY, YOU SEEM TO BE MORE UNLUCKY THAN I THOUGHT...

GIVE ME BACK MY LUCK, YOU LITTLE BRAT

WAIT...
THAT MEANS
THAT GIRL
JUST
BREATHED
IN BOTH
MINE AND
KAZAMA'S
SIGHS!

WAIT BOTH!?

THAT MEANS

HA!?

?

... HOW
DOES
THAT
GIRL
BEHAVE
NOR-
MALLY?

MIXED
INTO!?
WHAT!?

TH... THE
TWO OF
US ARE
BEING
MIXED
INTO ONE...
NOOOOO!!

WHAT?
PREPA-
RA-
TIONS?

THE PREPA-
RATIONS ARE
ALMOST DONE,
SO PLEASE
WAIT JUST
A LITTLE
WHILE
LONGER-

WHAT?

VERY WELL!
IF YOU WANT
IT BACK
SO BADLY,
I'LL GIVE
YOU BACK
YOUR LUCK!!

GIVING LUCK TO SOMEBODY WHEN I'M FEELING THIS UNLUCKY... THAT'S JUST DAMN UNLUCKY...

IF IT'S THE PRESENT ME, I THINK I CAN DO IT...

I THINK THAT'S A FAR MORE DANGEROUS LINE OF THOUGHTS THAN JUST UNLUCKY!!

WHAT'S WITH HER? SHE JUST WENT FROM HYPER-ACTIVE TO HYPER DEPRE-SSED!!

...AHHH...

LATELY... I'VE BEEN THINKING THAT I'M BECOMING MORE AND MORE UNLUCKY... YEAH

HURRY UP!? AND WHAT!?

HURRY UP

IT'S ALMOST COMING OUT OF MY MOUTH NOW, SO...

WELL, PREPA-RATIONS ARE DONE NOW...

WHAT!?

HURRY UP AND BREATHE IT IN

HA...

SO HERE I...

GO

STOOOOP!!

!!

PUEEEEH

WHA... I'M JUST TRYING TO SAVE HIM FROM HIS UN... POUCHI-NESS*!?

WHAT WERE YOU THINKING, SIGHING AT OTHER PEOPLE LIKE THAT!?

I... I SHOULD BE THE ONE ASKING YOU THAT!!

WHAT ARE YOU DOING!? AND I JUST GATHERED UP A SUPER AMAZING SIGH!!

* TN: I DON'T KNOW HOW TO MAKE A GOOD JOKE FROM THIS PUN.
BASICALLY SHE WANTS TO SAY UNLUCKINESS (FUKOU) BUT SOMEHOW SAYS BAG (FUKURO) INSTEAD)

ギャマ ギャマ ギャマ

HEY, GET AWAY FROM HIM!!

UGH! THIS POUCH WON'T COME OFF!

I'M NOT GOING TO GIVE UP SO EA-SILY

NOW THAT'S YOUTH

MAN

Now! A hundred youths is just around the corner!!

公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/
©春野友矢/メディアファクトリ

AS THE BOAT SWAYS ON THE OCEAN, THE MEMBERS OF THE (TEMP) CLUB HAS FINALLY ARRIVED TO "THAT". SO WHAT IS IT EXACTLY...?

ザザーン

ザザーン

ザザーン

ザザーン

WELCOME TO PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAND!!

THAT SERIOUSLY CAN'T BE WHAT THIS ISLAND IS CALLED IS IT!?

WHO'S THIS HASHIMOTO!? WHAT PLAYER!? WHAT IS HE PLAYING!?

WHAT!? WE'VE ARRIVED ON AN ISOLATED ISLAND!!

TN: THIS IS A PLAY ON THE GAME TAKAHASHI MEIJIN'S ADVENTURE ISLAND / HUDSON'S ADVENTURE ISLAND

WHAT? THIS?

IS THIS REALLY SOMETHING TO BE THAT EXCITED ABOUT!?

YAAAAAA-AAAAY IT'S PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAAAAAA-AAAAND!!

ディふら!

Driving Hearts

第47話 ちょっとなんすかこの展開!?

春野友矢

ALSO!! WHAT WAS MY BROTHER DOING BACK THEN THAT HE IS LIKE THIS NOW!?
モーオオオ…
CHAPTER 47 "WHAT THE HELL WITH THIS PLOT DEVELOPMENT!?"

... PLEASE LET KAZAMA-SAN BE
HURRY UP AND GET UP!
YOU'RE HEAVY!!
HEY, ANIKI!! WE'RE FINALLY HERE AT THAT THING YOU'VE BEEN SO CURIOUS ABOUT!! COME ON!!

TN: THE ACTUAL TEXT IN JAPANESE IS SOWASOWARLD, WITH SOWASOWA SIGNIFYING NERVOUSNESS. THE SFX IS ALSO SOWA SOWA

IS HE A RESIDENT OF THIS ISLAND!? IS THAT REALLY THE NAME OF THIS ISLAND!?

WELCOME TO PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAND

?

HO HO HO

HE'S JUST BEING TOLD TO SAY SOME-THING!!

NO WAIT...

You can do it, Mister!! You're so close!!

DENTURES? ISLAND?

WELCOME TO HASHIYAMA... WAIT, HASHI-MOTO? TAKAHASHI? ... WHAT WAS IT AGAIN?

AND WHAT IS WITH THE EXCITEMENT OVER HERE?

YAHOO! FULL SPEED AHEAD TO THE ISLAND'S ENTRANCE !!

GOD DAMN IT, I'M SUR-ROUNDED BY PAIN IN THE NECKS !!

Noe... don't be... fooled by such... a simple... bluff...

I THOUGHT I'D PICK UP A NICE PAYING PART TIME JOB SO I CAME HERE...

HUH? IS THIS THAT SENPAI WHO WAS KNOWN FOR HER PUKES?

Don't you... need to... study?

SOMEBODY WE KNOW IS THE RECEPTIO-NIST!!

THAT'S MY LINE!

ALRIGHT NOW, ENOUGH WITH THE EXCITEMENT SO WE CAN GET THIS OVER AND BE DONE WITH IT

YOU DON'T NEED TO TELL US THAT! AND TRYING TO KEEP UP APPEARANCES LIKE THAT IS KINDA MEANINGLESS!!

You know I threw up 5... 3 times on the trip!

WHAT? ARE YOU SEASICK? THAT'S SOME SEASICKNESS YOU GOT THERE

HUH?

OH, WHAT'S WITH KAZA-MA-SAN OVER THERE?

IT'S FINE, SO JUST CONCEN-TRATE ON GETTING BETTER!!

YOU'RE JUST REPEATING MY RETORTS WITH SO MUCH LESS ENTHUSIASM!! WHY!?

ヒョ! ヒョ!

...Senpai... keeping up appear-ances... like that is... meaningless

L... LOOKS LIKE WE HAVE NO CHOICE BUT TO LEAVE THE RETORTING TO NOE-CHAN!!

I REMEM-BER THAT NAME

I SEE, NOE-CHAN, HUH.

WHY!? AND WHAT DOES THAT EVEN MEAN IN THE FIRST PLACE!?

ALSO WHY THE HELL DOES THAT GUY EVEN REMEMBER MY NAME!!

HUH!? NO, WAY!? WHAT THE HELL IS THIS IN THE FIRST PLACE!?

Seems like it was the right thing to do to leave the retorting to you!

ペラリ

OH, SORRY ABOUT THAT I'LL...

WHAT ELEMENT !?

IT'S REALLY CROWDED SO HURRY UP AND FILL IN YOUR SCHOOL NAME, YOUR NAME AND YOUR ELEMENT!

氏名 属性 学校名

HOLY SHIT, THEY REALLY WROTE UP A BUNCH OF JUNK IN THERE!

Matsudo... you mixed up... element with... elephant

ペラリ

Kohei	Eats bread in the morning element
Katsuragi	Puts socks right foot first element
Tougawaguchi	Ball-pen element
Mishiro	Daily duty element
Nishiura	B Set Meal element
Matsudo	Elephant-something-or-other element

I DON'T REALLY KNOW MYSELF, SO WRITE DOWN SOME JUNK IN OR SOMETHING

DOES THAT EVEN REALLY MATTER!?

THAT'S RIGHT!! I AM THE FIRE ELEMENT, SHIBASAKI ROKA!!

DON'T WORRY, NOE-CHAN!! WE DON'T HAVE SUCH HALF-ASSED ELEMENTS!!

WHAT!? THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT IS IN THIS TOO!?

AND I'M THE EARTH ELEMENT, KARASUYAMA CHITOSE!!

NOW THAT I THINK ABOUT IT, ALL OF YOU HAVE THE SAME POSE!?

Water element, Mizukami Sakura!!

EVEN THE TEACHER... THE PERSON CARRYING YOU SEEMS TO BE IN A LOT OF TROUBLE!!

THAT... WELL... IT'S NICE TO BE CARRIED AROUND LIKE THIS... I WANNA SLEEP, SO, THANKS.

LIGHTNING ELEMENTAL, OOZAWA MINAMI

OH, I'M KINDA INTERESTED TO KNOW TOO

SO... DOES THAT MEAN? NOE-CHAN AND THE GUY SHE'S CARRYING IS, TOO?

WHEW... WHO WOULD'VE THOUGHT THE 5 BIG ELEMENTS WOULD MAKE AN APPEARANCE

THEY'RE REALLY CONFIDENT, HUH

AND THEIR TEACHER TOO... THEY SAID

WHY THE SUDDEN INTEREST IN US!?

WE'VE BECAME THE CENTER OF ATTRACTION!!

SOMEHOW

ANIKI, YOUR RETORTS ARE A BIT OFF

All of you...have the same... pose

NO! IT'S FINE! YOU DON'T HAVE TO TROUBLE YOURSELF OVER SOMETHING LIKE THAT!

NOW, EVERYBODY. I, THE CLUB PRESIDENT, WILL ANSWER ON BEHALF OF KAZAMA-SAN AND NOE-CHAN!

GUESS I HAVE NO CHOICE BUT TO WRITE UP SOMETHING AND GET AWAY!!

THAT'S RIGHT... HE HAS SAVED OUR CLUB FROM BEING DISBANDED MANY TIMES

EH... IS THAT TRUE

EVEN THOUGH KAZAMA-SAN IS LIKE THAT RIGHT NOW, HE'S ACTUALLY AN AMAZING PERSON

WH... WHOA, EVEN THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT TOO...

AND WELL... IT'S NOT LIKE HE WAS COMPLETELY USELESS DURING OUR FIGHT WITH THE EX-STUDENT COUNCIL MEMBERS

AND A TROUBLE-SOME PERSON APPEARS!!

GETS REALLY NOISY WITH HIS RETORTS AND I CAN'T SLEEP...

... THE CLUB ROOM

AND ALL OF A SUDDEN, SHE SAYS SOMETHING FISHY!

When kazama-san is around, the club gets really lively and it's so much more fun to be around after school ♪

KAZA-MA-SAN IS

THAT'S RIGHT... IN OTHER WORDS

YOU JUST TOOK THAT FROM OUR LAST NAME OF "KAZAMA" DIDN'T YOU!?

THE WIND THAT BREATHES NEW AIR INTO OUR CLUBROOM, THE WIND ELEMENT!!!!

TN: IN CASE YOU FORGET, KAZAMA = 風間 風 = KAZE = WIND

ゴ〜ッ...

JUST HIS LITTLE SISTER...

... NO WELL... I'M JUST... THE WIND ELE-MENT'S...

SHE CAN'T BE JUST SOME REALLY SPECIAL ELEMENT, RIGHT?

ドガガガ

AND? WHAT ABOUT NOE-CHAN OVER THERE?

WHAT!? THAT GOT A BIGGER REACTION THAN WIND ELEMENT!!

ME!

I WONDER IF IT'S ALRIGHT FOR ME TO SAY THIS NOW BUT, I HAVE NO IDEA WHAT'S GOING ON!!

I'M A LITTLE SISTER ELEMENT TOO!

L...LLLLLLLLLL-

LLLLLLLLLITTLE

SISTER

ELEMENT!?

YOU'RE WAY OFF THAN YOU WERE BEFORE!? ARE YOU FEELING WORSE!?

AND ANYXI, YOU'RE JUST GETTING TO THAT NOW!?

Wind... element you say... isn't that just... taking from our... last name of Yazara?

I'VE ALREADY DONE OUR REGIS-TRATION

WE SHOULD JUST LEAVE THEM ALONE AND HEAD ON FIRST

HOE CHAN'S SURE GOT HER HANDS FULL.

HUH? BUT WHAT ABOUT OUR ELEMENTS?

COME ON, LET'S GO EVE-RY-ONE!

TCH... HURRY UP AND GET LOST!

WHAT DID SHE WRITE DOWN THERE!?

ηくッ

HUH... ERR... INADA, WHAT DID YOU WRITE?

WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?

.....

?

ALRIGHT NOW, PRES, LET'S GO!

!!

!

HMM HMM HMM HMM HMMMM~ ♪

HMM HMM HMM~ ♪

AND WHERE ARE YOUR CLUB MEMBERS?

WHY ARE YOU STILL AROUND?

AHHH, IT'S PLAYER TAKAHASHI'S ADVENTURE ISLAND! THIS IS GOING TO BE SO MUCH FUN

OH HI

BY THE WAY, MY NAME IS TAKAFUDOU HATA. PLEASED TO MEET YOUR ACQUAINTANCE ♪

MY CLUB MEMBERS WILL BE HERE SOON SO PLEASE LET ME TAG ALONG WITH YOU FOR NOW

IS EVERYONE WITH "TAKA" IN THEIR LAST NAME HAVE THEM BIN!?

WELL... I KINDA FEEL BAD FOR... WHAT I DID TO HIM

SO SOMETHING DID HAPPEN AFTER ALL!?

HUH? WHY?

BY THE WAY, ISN'T IT HARD CARRYING HIM LIKE THAT? HERE I'LL HELP YOU CARRY KAZAMA-ONII-SAN TOO

OH, THEN I'LL HELP TOO!!

SO SHIBASAKI-SENPAI DID SOMETHING TOO!?

No, it should just be Noecchi and I doing the double little sister carry

STAY OUT OF THIS, YOU!!

AH... ERR... EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS I'M ACTUALLY SURPRISINGLY QUITE STRONG YOU KNOW

!!

Surprisingly!?

HUH!? IS NOE-CHAN STILL THAT WARY OF ME!?

SUPER WIND PRESSURE!! SERIOUS WIND PRESSURE!!

WHOA! THAT'S SOME SERIOUS WIND PRESSURE!!

Here, let me!

ME!

NO, ME!

ME!

HEY... WHAT ARE YOU DOING!? THAT'S SOME AMAZING WIND PRESSURE!! WHAT ARE YOU DOING!?

WAIT, MY BIG BROTHER HASN'T DONE ANYTHING AT ALL!!

IS THIS THE POWER OF THE WIND ELEMENT!? SHIT, THAT'S SOME SERIOUS SHIT!!

SHUT UP!!

KEEPING YOUR OLDER BROTHER FOR YOURSELF!?

LOOKING OUT FOR YOUR OLDER BROTHER!?

I'LL CARRY MY BIG BROTHER ALONE!

... SCREW IT!!

YES? WHAT IS IT, ANIKI!? HAVE YOU RECOVERED ALREADY?

N... Noe

SERIOUS LITTLE SISTER ELEMENT

YOU GUYS HAVE BEEN SERIOUSLY ANNOYING! COULD YOU PLEASE GET LOST!?

THAT'S SOME SERIOUS OLDER BROTHER POSSE-SSIVENESS THERE, THAT'S SOME LITTLE SISTER ELEMENT THERE

SHE JUST DROPPED KAZAMA-ONIICHAN!!

トス-!

Your hair... has been stabbing... me for a while now... it hurts...

SNAP

Does she run a lot? That's youth!

NOECCHI CAN REALLY RUN!!

NOE-CHAN IS RUNNING AWAY!

NOE-CHAN HAS REACHED HER LIMIT!?

I DON'T CARE ANYMORE!!

WILL GET THERE FIRST !!

THAT LITTLE SISTER ELEMENT

AT THIS RATE!!

HEY WAIT! SHE'S HEADING TOWARDS THE PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAND OPENING EXHIBITION!!

WHAT!?

WE WON'T LET YOU DO THAT!!

WHAT'S GOING ON HERE!?

By the way, Noecchi, you're really an ice element, right?

WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT NOW! WHATEVER, I DON'T CARE ANYMORE!!

THIS BRINGS BACK MEMORIES... BACK AT THE TIME WE BATTLED IT OUT AT THE SHRINE

IS THIS THE TIME FOR THAT!?

Hehehe, they just don't want you to be ahead of them

WHAT!?

DOES IT REALLY MATTER IF WE GOT HERE AT THE SAME TIME!?

DAMN!

WE STARTED TOO LATE!!

WE LOST!!

THAT GUY DEFINITELY TRAINED FOR THIS DAY!!

And

YEAAAAH I'M THE FIRST TO GET TO THE OPENING!!

!!

HUUH

WHAT IS IT THIS TIME?

WHAT HAPPENED HERE!?

BUT!!

UGH!

GOD DAMN IT! SOMEBODY GOT HERE AHEAD OF US IN THE END!!

EH!? THAT'S WHAT YOU'RE GETTING WORKED UP ABOUT!?

WHAT? WHAT HAPPENED HERE!?

FU FU FU

EH!? CHIEF? CHIEF OF WHAT!?

THE CHIEF WHO SPONSORED THIS ISLAND FOR THE SAKE OF EVERYONE'S FUN, AND HE... DAMN IT!!

CHIEF!!

CHIEF!?

UH... I'M SORRY EVERYONE... I COULDN'T PROTECT THIS PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAND...

THAT YOU'VE BEEN... WAITING FOR...

WHAT'S WITH THIS DEVELOPMENT!?

PLAYER HASHIMOTO'S ISLAND IS NOW OURS!!

HMPH. HASHIMOTO-SAN... YOU ASK?

WHAT HAVE YOU DONE TO HASHIMOTO-SAN!?

YEAH, WHERE IS HASHIMOTO-SAN!!

DAMN YOU, SUSPICIOUS PEOPLE!! WHO ARE YOU!!

WHAT!? YOU GUYS ARE PRETTY SUSPICIOUS TOO!!

THAT HASHIMOTO PENDANT LOOKS SO DAMNED LAME!!

THAT'S SE-RIO-USLY BAD, MAN!!

HEY, THAT! THAT'S HASHIMO-TO-SAN'S HASHIMOTO PENDANT!!

THAT'S ONE-OF-A-KIND HASHIMOTO PENDANT!! SO THAT MEANS HASHIMOTO-SAN MUST BE IN THAT BARREL!!

HA..! HASHI-MOTO-SAN!?

HASHIMO-TO-SAN HAS BEEN CAPTURED BY US

SO HASHI-MOTO-SAN IS AN ACTUAL PERSON!?

ISN'T THIS OPENING EXHIBITION A LITTLE... TOO MUCH?

HEY... GUYS? HATE TO DISTURB YOU WHILE YOU'RE HAVING FUN WITH THIS BUT

Ahh

Errr well...

Uhhh...

HUH!? THIS ISN'T JUST SOME STAGED PERFOR-MANCE!?

わあああん

IMPOS-SIBLE FOR ME!!

THIS IS!!

onii-chaaaan

onii-chaan

onii-chan

Help me onii-chan

SO YOU... YOU WANT ME TO..CARRY YOU THERE?

NOE-CHAN'S CALLING OUT FOR HER ONII-CHAN

Onii-chaaan

... OKAY

I'll walk... by myself

THE LIMITS OF THE TSUKKOMI !!!

次号につづく! 2月号 12月27日(木)発売!!

公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/
©春野友矢/メディアファクトリ

ディーふらぐ!

D-FRAGMENTS

春野友矢（はるのともや）

第48話「人生で一番やばい高さ!!」

CHAPTER 48, "LIFE'S MOST DANGEROUS HEIGHTS"

THE STORY SO FAR

OUR HEROES HAVE FINALLY ARRIVED AT THE HIGHLY ANTICIPATED "PLAYER HASHIMOTO'S ADVENTURE ISLAND" (NOT THE NAME OF THE ISLAND BUT THE NAME OF THE PLAN) BUT A MYSTERIOUS GROUP HAVE KIDNAPPED HASHIMOTO. WHAT WILL HAPPEN FROM NOW ON? HEY? WHAT WILL HAPPEN NOW?

AH, I SEE, SO THAT'S HOW IT IS...

YAY! KAZAMA-SAN HAS BEEN REVIVED !!

WHAT THE HELL IS THAT !!?

THEN YOU'RE FULLY RECOVERED!

HERE'S A RICEBALL

HERE'S SOME TEA

WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT!!

ARE YOU HUNGRY?

ARE YOU THIRSTY?

HUH...? HMM? WELL, YEAH I AM... WHAT ABOUT IT?

OH? ... HMMM MAYBE HE'S NOT FULLY RECOVERED YET

BUT "WHAT THE HELL IS THAT?" ...IS A RATHER NORMAL RETORT

WHAT DO YOU MEAN "NORMAL RETORT"!? WHO THE HELL CARES!!

AND WHAT'S WITH THIS ANTICI-PATION !?

IT'S NOT LIKE YOU TO BE LATE

I'VE BEEN WAITING, KAZAMA!

DAMN, I SEE KAZAMA'S FULLY RECOV-ERED!

I'M JUST A LOUSY OLDER BROTHER WHO GOT CARRIED HERE BY HER YOUNGER SISTER, THOUGH

HUH ... OKAY ...

THEY'RE EXPECTING THE HERO FROM SOME SHOUNEN MANGA WHO'S LATE KIND OF THING, YOU KNOW?

わく わくわく

WHEN EVERYBODY IS IN A PINCH AND WAITING FOR SOMEONE TO SAVE THEM

わく わく

WELL, YOU KNOW ... YEAH?

FULL OF ANTICIPATION

...I SEE. SO THIS HASHIMOTO GUY BEING KIDNAPPED ISN'T SOME KIND OF PLANNED EVENT

... SO NOW

WE'RE COUNTING ON YOU, KAZAMA !!

WIND ELE-MENT !!

KA-ZA-MA!

AND YOU THERE! I DARE YOU TO CALL ME WIND ELEMENT AGAIN!!

SEE, LOOK AT HOW MUCH THEY'RE EXPECTING OF ME NOW!!

PLEASE, I'M BEGGING YOU, STOP RAISING THE HURDLE THAT MUCH!

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU, KAZAMA-SAN!

CALL THE COPS OR SOME-THING ?

SHOU-LDN'T WE -IKE

I DON'T REALLY KNOW WHAT THE FUCK ARE YOU GUYS EXPECTING ME TO DO

YEAH, YEAH!!

WHAT KIND OF DELINQUENT GOES TO THE COPS SO QUICKLY?

WE DIDN'T LOOK UP TO YOU EXPECTING THAT KIND OF LOGIC!

IF WE DON'T SEE THIS THROUGH PROPERLY, WHAT WILL HAPPEN TO THIS ISLAND!!

I'M DISAP-POIN-TED IN YOU, KAZA-MA!

AND WE'LL DO IT PEACE-FULLY !!

LEAVE IT TO US! WE'LL BRING BACK HASHIMOTO-SAN IN ONE PIECE!!

PEACEFULLY? DO YOU THINK THEY WOULD JUST HAPPILY PLAY GAMES WITH YOU!?

HUH... SO KAZAMA THE WIND ELEMENT IS JUST ANOTHER COWARD

!?

HUH... SO THE PEOPLE GATHERED HERE AT PLAYER HASHIMOTO'S ISLAND...

20 MINUTES LATER

...WE HAVE FAILED

SO YOU GUYS LOST PLAYING GAMES YOU WERE BEST AT!?

... AREN'T SO GREAT, AFTER ALL

WHAT!? THAT!? IT'S TRUE, THAT GUY'S REALLY WEIRD, TOO!!

TOO ?

AND ANYWAY, WHO THE HELL IS HASHIMOTO!? I DON'T KNOW SHIT ABOUT HIM OR WHAT THE HELL THIS PLAN IS!!

HEY, WHAT ARE YOU PLANNING TO DO BY KIDNAPPING HASHI-MOTO!?

YOU'RE ASKING A DIFFERENT PERSON THAN WHEN THE QUESTION STARTED!!

HEY, THAT!! THAT'S ONE OF THE PEOPLE FROM THE MYSTERIOUS GROUP WHO KIDNAPPED HASHIMOTO-SAN!

HMPH...
IF YOU REALLY WANT TO SAVE HASHIMOTO-SAN, YOU MUST COLLECT 5 OF THESE KEYS

SEE!
YOU GUYS DON'T EXPLAIN ANYTHING AND JUST DEMANDING THINGS!!
YOU'RE ALL JUST TOO SELFISH!!

I SEE... SO WE HAVE TO COLLECT 5 KEYS...

HUH!? DO WE HAVE TO GO ALONG WITH THEM!?

...
DAMN!
WE DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE THAN TO COLLECT THOSE 5 KEYS...

3 OF THEM!! WHAT THE HELL, YOU GUYS DID GREAT!!

BUT... THE 4 OF US DID OUR BEST AND ONLY MANAGED TO COLLECT 3 OF THEM... MAN

SO I GUESS THIS IS GOING TO BE OVER REAL SOON!?

NO WAY!!

THEY'VE BEEN DEFEATED !!!?

IT CANNOT BE! HODOKUBO... SUNAGAWA, OODZUKA

NO... BUT I CAN'T JUST GIVE IT TO YOU, YOU MUST DEFEAT ME IN A GAME AND I DON'T HAVE ANYTHING PREPARED

HUH?

IN OTHER WORDS, IF WE GET OUR HANDS ON THE KEY THAT GUY IS HOLDING, IT'LL BE OVER EVEN SOONER, YEAH?

KAZAMA-SAN'S ALL FIRED UP NOW THAT HE KNOWS IT COULD BE OVER SOON!!

HUH ...

I'LL DECIDE ON A GAME

... ALRIGHT, THEN

WAAA

HEY, STOP!! DON'T RUN AWAY !!

YOU JUST WANT TO CAPTURE ME, DON'T YOU!!

HOW ABOUT TAG?

LET'S HUNT HIM DOWN !!

うおおおおお

ドドド

WHO SAYS I HAVE NO CHOICE BUT TO GIVE UP!!

BUT... I'M AN OPTIMIST. I CAN'T JUST SAY I HAVE NO CHOICE AND GIVE YOU THE KEY!

INSTEAD, YOU HAVE TO REALIZE YOU HAVE NO CHOICE BUT TO GIVE UP!!

HUH? WELL, AS LONG AS I HAVE HOPE, I WON'T GIVE UP!!

...
AH... THAT MUST BE A LOT OF TROUBLE

YEAH, SO I DON'T HAVE A CHOICE BUT TO CHASE YOU. AND YOU DON'T HAVE A CHOICE BUT TO HAND OVER THE KEY!!

PLAN!? WHAT KIND OF PLAN!?

LET'S COME UP WITH A PLAN TO TAKE HIM DOWN!

DAMN, I GUESS THAT DIDN'T WORK...

WITH OUR FEELINGS FOR EACH OTHER, I'M SURE I'M SURE WE CAN COME UP WITH SOMETHING GOOD!

BUT IT'S 2 AGAINST 1, SO WE HAVE THE ADVANTAGE, DON'T WE

HMM, I HAVEN'T REALLY THOUGHT OF ANYTHING YET

JUST CATCH HIM BY YOUR-SELF, ALREADY !!

WHAT THE HELL WITH YOU GOD DAMN IT!!

YES! NOW! DO IT! DON'T BOTHER WAITING FOR ME!!

OH- OH SHIT !!

WH- WHEN DID SHE GET IN SO CLOSE TO ME!!

WHY DO YOU LOOK SO HAPPY !!

NO! I'M SORRY I'M SO LIGHT

I CAN JUST SHAKE HER OFF EASILY !!

BUT SHE'S SO LIGHT !!

WHAAAAAAAAAAAAAA!?

バササー

AH... AAA-AHH ...

THIS IS REALLY BAD !!

HOLY SHIT!! THIS IS BAD!!

THIS IS THE WORST HEIGHTS!! THIS IS REALLY BAD!!

THIS IS THE WORST HEIGHTS IN MY LIFE!!

WHAT!? SO YOU WERE DOUBTING YOURSELF!? AND YOU WERE GOING ON ABOUT HOPE!? DON'T FUCK WITH ME!!

WAAAA IF I KNEW THIS WOULD HAPPEN I WOULD HAVE JUST GIVEN UP AND GAVE YOU THE KEY BACK WHEN I WAS DOUBTING MYSELF!!

I DON'T REALLY KNOW WHAT THE NAME IS BUT SOUNDS LIKE IT!!

HUH? THAT POUCH... YOU MEAN THE ROLLING CATCHER?

※ SEE CHAPTER 43

YOU CAN THROW THAT, RIGHT? USE IT TO GRAB A TREE UP THERE!!

HEY! YEAH! YOUR POUCH! YOU'VE GOT YOUR POUCH, RIGHT!?

JUST A...

WHY DID YOU EVEN USE THIS POUCH BEFORE THIS ISLAND ARC GOT TO ITS CLIMAX!? YOU WITHOUT THAT POUCH IS JUST A...

WHAT ARE YOU DOING? WHY DID YOU EVEN USE IT ON ME!?

THE POUCH IN QUESTION FLEW AWAY AFTER I USED IT ON THE SHIP...

ゴッ ゴッ

JUST SOMEBODY WITH STUPIDLY HIGH PHYSICAL CAPABILITIES...!!

JUST SOMEBODY WITH STUPIDLY HIGH PHYSICAL CAPABILITIES!!

AND PLEASE DO SOMETHING, PLEASE CLIMB UP AND DO SOMETHING, PLEASE!!

NO, THAT'S REALLY AMAZING!! IT REALLY IS REALLY AMAZING!!

ISN'T IT BECAUSE YOURS IS EXCEEDINGLY NORMAL?

WHAT!?

... IS THAT SO? AM I REALLY THAT PHYSICALLY CAPABLE?

ERR...

HEY, NOW'S NOT THE TIME TO GET ANGRY IN SUCH A CUTE WAY!!

IS IT BECAUSE HE SAID SOMETHING ABOUT YOUR PHYSICAL CAPABILITIES? OR IS IT BECAUSE HE SAID IT WAS STUPID!?

UM...

IT'S ALL YOUR FAULT!!

ALRIGHT ALREADY! YES, I'M FULLY RECOVERED BUT I'M HUNGRY AND YOU ATE THE ONIGIRI SO I'M STILL WEAK BELOW THE BELT!!

GRR !!

BUT YOU SAID YOU WERE JUST NOW

THAT'S JUST BECAUSE I'M NOT FULLY RECOVE-RED YET!!

UM...

OH? OR MAYBE IT'S BELOW AVERAGE? LOOK AT YOU, GIVING YOUR ALL JUST TO HANG ON TO YOUR LIFE. AND YOU CAN'T EVEN CHASE SOMEBODY DOWN PROPERLY

I'M BEGGING YOU PLEASE DO SOME-THING!!

HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP ARGUING !!

WOULD LIKE TO GET UP AS FAST AS POSSIBLE

... WELL OF COURSE WE TOO

SO HOW COULD YOU KEEP ARGUING LIKE THAT GIVEN THE CIRCUM-STANCES!?

BUT IF WE TRY TO CLIMB UP, IT LOOKS LIKE THE VINE WON'T BE ABLE TO HOLD

HUH... IS THIS IT? IS THIS THE END!?

IDIOT, I WAS NEVER IN THESE KINDS OF SITUATIONS BEFORE I MET ALL OF YOU

HUH? WHAT IS GOING ON?

COME TO THINK OF IT, IT EVEN HAPPENED THE FIRST TIME WE MET

ANYWAY, KAZAMA-SAN, YOU SEEM TO BE CAUGHT IN THESE KINDS OF SITUATIONS PRETTY OFTEN...

THAT WE'RE IN THIS SITUATION NOW, YOU KNOW?

NO, WELL, THIS IS ALL YOUR FAULT

NOOO!! I DON'T WANT MY LIFE TO END LIKE THIS, BECAUSE OF YOU GUYS!!

THEN LET'S GET YOU OUT OF THAT SITUATION!

THAT SKILLFUL USE OF THE WHIP!

COULD IT BE!!

!!!

A WHIP!?

ピシィ

SHAWN CONECONE-SENSEI HAS COME TO SAVE US!!

KAZAMA, YOU'VE ALWAYS BEEN CAUGHT IN THESE CRAZY SITUATIONS SINCE YOU WERE A KID

AN ARGUMENT ON THE VERGE OF DEATH...

WE'RE PATHETIC, WE COULDN'T DO ANYTHING ...

I'M SORRY... THANKS FOR SAVING US AGAIN, SENSEI

CONE-CONE-SENSEI

!

DON'T BEAT YOURSELF UP TOO MUCH. IT WAS YOUR SHOUTING THAT BROUGHT ME HERE

NO, YOU DIDN'T EVEN THINK ABOUT DOING THAT

BUT YOU DIDN'T DO THAT UNTIL THE END...

WAS FOR ONE OF YOU TO SAC-RIFICE YOUR-SELF

GIVEN THE SITUATION, THE ONLY THING YOU COULD DO TO REDUCE THE WEIGHT ON THE VINE

FOR THAT AT LEAST, I'M REALLY PROUD OF YOU

THANK YOU VERY MUCH !!

BY THE WAY, WHY ARE YOU HERE?

FUNABORI AND THE COOKING CLUB?

HMM... I GUESS SINCE IT'S YOU, KAZAMA, I CAN TELL YOU

YOU SEE... WE WERE LED HERE BY THIS "CRYSTAL SKULL"

ピカーン

WHOA! WHAT IS WITH THAT DIVINE LOOKING OBJECT !!

WELL, THIS WAS ENTRUSTED TO US BY OOZAWA-SENSEI

RIGHT NOW FAST ASLEEP SOME-WHERE ON THE ISLAND

WHY IS SHE HOLDING ON TO SOMETHING LIKE THAT!?

WELL, THIS WAS GIVEN TO OOZAWA-SENSEI BEFORE...

THIS HOLE HERE LOOKS LIKE IT CAN FIT A TOKYO BANANA...

RIGHT AFTER SHE TOOK IT, IT STARTED TO GLOW... AND IT GAVE OUT A DANGEROUS SIGNAL

OH LOOK, IT FITS PERFECTLY

WHEN DID SOMETHING LIKE THAT HAPPEN IN OUR SCHOOL!?

TN: TOKYO BANANA IS A FAMOUS SOUVENIR. IT'S A TYPE OF CAKE.

BUT THANKS TO NISHINAGA-SENSEI WHO SO HAPPENED TO HOLD THE MISSING RIGHT EYE, THE PROBLEM WAS SOLVED WITHOUT A PROBLEM

HURRY UP AND PUT THIS IN THE RIGHT EYE!

SO SOMEHOW SINCE THIS THING LOOKS LIKE IT'S COMPLETELY ASSEMBLED, I'LL GIVE IT BACK TO YOU

I WANT 60% OF ALL TREASURE THAT YOU FOUND BECAUSE OF THIS

SHE WAS JUST MESSING AROUND AND SHE WANTS THAT LARGE A CUT!?

AND SO WE ARRIVED HERE ON THIS ISLAND

ERR...

HUH?

WAIT... SO

THE COOKING CLUB IS HERE TO LEARN ABOUT PICKING AND COOKING INGREDIENTS FOUND IN NATURE...

OR SO WE WERE TOLD BY NISHINAGA-SENSEI

NI-SHI-NA-GA-SEN-SEI !?

BUT WAIT... IT ALL MAKES SENSE NOW

I SEE... A NORMALLY DESERTED ISLAND IS SUDDENLY VISITED BY A LARGE NUMBER OF PEOPLE

AND NOW YOU'RE GETTING RID OF US HIN-DRANCES

THE REASON ALL OF YOU HAVE BEEN GETTING IN OUR WAY IS BECAUSE OF THAT TREASURE, ISN'T IT

!!

NO. NO WAY!!

THAT WAS MY FEELING AS WELL ...

MASKED GUY OVER THERE!

SO, ARE WE RIGHT ?

??

SHIT, WE WERE COMPLE-TELY OFF, THAT'S SO EMBAR-RASSING!

OH AND HERE, PLEASE ACCEPT THIS KEY !!

AH... NO, WE JUST HAVE A BONE TO PICK WITH PLAYER HASHIMOTO, WE DON'T HAVE ANY IDEA ABOUT THIS TREASURE!!!

次号につづく! 3月号 1月26日(土)発売!!

ディーふらぐ!
公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/

ディふらぐ!

D-FRAGMENTS

春野友矢（はるのともや）

CHAPTER 49, "FINALLY ACHIEVED FULL MASTERY!!"

FUNABORI

MAKE SOME-THING FOR ME

PLEASE

.....

COULD... COULD THIS BE...?

AH... YEAH... I SEE, SO THAT'S HOW IT IS... YEAH... OKAY

THANK YOU SO MUCH

PLEASE, I FEEL VERY UNEASY ABOUT THE FOOD THEY ARE COOKING

I SEE

AND IT WAS BY MY OWN INDEPENDENCE THAT I CAME HERE WITH MY OWN TWO FEET

HERE'S SOME TEA

HAHAHA, THAT IS ALSO AN OPTION

THAT'S A GOOD WAY TO TEACH STUDENTS ABOUT INDEPEN-DENCE

SO ALL OF YOU NEED TO COOK YOUR OWN FOOD FROM THE INGREDIENTS GIVEN TO YOU

OVER HERE WE HAVE NISHINAGA-SENSEI'S STUDENTS SO THE FLAVOR IS GUARANTEED

OH, NO... I WAS JUST ORIGINALLY THE HOME ECONOMICS CLUB'S ADVISOR

AND IT HASN'T BEEN LONG SINCE I TOOK UP THE ROLE OF THE COOKING CLUB'S ADVISOR TOO

MUST BE A LOT OF WORK BEING THE ADVISOR OF TWO CLUBS

IT ISN'T MUCH TROUBLE, ACTUALLY... ALL THE COOKING CLUB DOES IS JUST MAKE SNACKS ANYWAY. AND I THOUGHT IT WOULD BE THE MORE LOGICAL DECISION TO BE THE ADVISOR OF BOTH CLUBS... SO I AGREED

THIS TEACHER HAS NO INDEPEN-DENCE AT ALL!!

ペラ ペラ ペラ

YEAH, AND A LOT OF THE CLUB MEMBERS AREN'T PARTICIPATING IN THIS COOKING RETREAT SO EVERYBODY'S A LITTLE TROUBLED.

I'M NOT SURE IF COOKING CUP RAMEN DURING A NATURE COOKING TRIP IS A SIGN OF INDEPENDENCE OR NOT!!

ピッ

WHAT ABOUT YOU, KAZAMA-KUN, YOU WANT A CUP RAMEN TOO?

AH, NO THANKS. I GOT FUNABORI.

INSTANT REJECTION! YOU HAVE NO INDEPENDENCE AT ALL EITHER!!

I... I'LL COOK UP SOME-THING FANCY!!

IT'S FINE, JUST ANYTHING WILL DO.

ゴホ
ゴホ
ゴホッ

WHAT
!?

HUH?

IT'S FINE...

THANKS FOR LETTING ME USE YOUR SHOWER

IT WOULD BE DANGEROUS IF SHE WERE HANDED OVER TO THE OTHER PARTICIPANTS SO SHE'S HIDING HERE

I... I SEE

WHAT "SHE" !?

THAT'S MY LINE!!

EH!? ERR.. KAZAMA-SAN? WHAT ARE YOU DOING HERE!?

AGE OLD EXPERIENCE! LAST YEAR WE GOT LOTSA DEM BRATS DRESSED UP JUST LIKE HER OVER THERE. GOT USED TO IT.

SCARED ME RIGHT TO DEATH, THAT DID!!

THAT'S PRETTY RECENT FOR SOME AGE OLD EXPERIENCE!! AND THEY REALLY MADE A LOT OF NOISE!!

NOW, THERE! DON'T BE STARING AT A YOUNG LADY'S BODY LIKE THAT, YOU LECHEROUS WHIPPER-SNAPPER!

OW! I CAN'T HELP IT!

ANYWAY! HOW DOES AN OLD LADY FROM AN INN LIKE YOU TALK SO NORMALLY TO A MASKED PERSON LIKE THAT!

OH ...

YEAH, SHE'S A... SHE

ANYWAY, GOOD TIMING. I'VE GOT A LOAD OF QUESTIONS I WANT TO ASK

HUH... DON'T WORRY ABOUT THAT, I DIDN'T DO ANYTHING

OH, NO... IT WAS MY FAULT THAT WE FELL OFF A CLIFF TO BEGIN WITH

I'D JUST LIKE TO SAY THANKS FOR HELPING ME OUT BACK THERE

ERR ...

I FOUND ME A KAZAMA-SA~N

NOOOOO

LET GOOOOO!

COME, KAZAMA-SAN. LET'S GO. LUNCH IS WAITING

WE COULD HEAR YOUR RETORTS FROM A MILE AWAY

NOW! HOW DID YOU FIND OUT ABOUT THIS PLACE!!

GOD DAMN IT! SO IT'S MY OWN FAULT!!

THAT THERE IS NO INDE-PENDE-NCE

KAZAMA, YOU HAVE TO OVERCOME THIS!

YUP! IN COTTAGES!

HO! SO THIS IS WHERE WE'RE STAYING TODAY!?

AND I'M STARVING SOMETHING REALLY BAD...

...
SO... YOU GUYS DRAGGED ME ALL THE WAY OUT HERE

IT'S LIKE YOU HAVEN'T DONE ANYTHING AT ALL... THE INGREDIENTS ARE RAWER THAN RAW!!

I GOT SOME REALLY GOOD WATER!

AND YOU GUYS HAVEN'T PREPARED A SINGLE THING AT ALL!

SOMETIMES I DON'T KNOW WHAT TO DO WITH MYSELF.

OH, I'M SUCH A DITZ. I WANTED TO MAKE CURRY BUT I FORGOT TO BUY MEAT AND VEGETABLES.

BUT NOT EVERY NORMAL FAMILY HAVE PROCESSED MEAT PRODUCTS IN THEIR HOMES!

YOU CAN'T FOOL ME WITH SUCH "CLUMSY GIRL" EXAMPLE!

WE'LL JUST HAVE DINNER OUTSIDE

HAHAHA, DON'T WORRY MY HONEY

BUT NORMALLY THIS IS RIGHT AT THE BEGINNING OF THE COOKING PROCESS, ISN'T IT!?

DON'T WORRY. I'VE PREPARED SOME READY-MADE PORK RIBS

ニヤニヤ

TAKAO COOKS !?

WHAT? IS IT THAT WEIRD THAT I CAN COOK?

.....

... I REALLY DIDN'T THINK YOU CAN

WHY !?

!!

BY THE WAY, WHY IS SHE EVEN HERE?

THOUGH THERE REALLY ISN'T MUCH THAT I CAN MAKE...

WHAT ABOUT HER OWN CLUB?

THOSE KIDS ARE BEYOND HOPE NOW

COME (HELP OUT WITH DINNER

MY MOTHER AND MY SISTERS KEEP TEACHING ME HOW TO, SO I CAN... TO A CERTAIN EXTENT

I SEE... THEN I GUESS I CAN EXPECT SOME-THING GOOD

ドン ドン ドン

THE OLDER SISTER OF THE KARASUYAMAS DOESN'T DO MUCH HOUSEWORK SO IT'S ALL UP TO CHITOSE TO DO IT. THAT'S WHY SHE'S SO GOOD AT IT.

WHY ARE YOU LOOKING THIS WAY!?

HUH... SO THERE ISN'T ANY HALF-DECENT OLDER SISTERS AROUND HERE

WHA! LOOK AT THAT SPEED AND SKILL OVER THERE!!

ﾚﾚﾚﾚﾚ

THERE'S NO HALF-DECENT YOUNGER SISTERS EITHER!!!

THERE ISN'T ANY FOR YOU ANYWAY!

UH... I'M SORRY. SO PLEASE, FOOD.

NO FOOD FOR ANYBODY WHO BAD MOUTHS MY SISTER!!

YOU'RE JUST TRYING TO PLAY THE ROLE OF A YOUNGER SISTER! YOU'RE NOT EVEN A YOUNGER SISTER!!

THE BEST YOUNGER SISTER IN THE WORLD, SAKURA, WILL MAKE SOME-THING TASTY FOR YOU!

NO HALF-DECENT YOUNGER SISTERS YOU SAY

... CAN YOU... EVEN COOK?

... YOU WERE JUST THINKING "ISN'T ALL SHE TAKE IS WATER?" JUST NOW, WEREN'T YOU?

SEE, WHEN YOU THINK OF ME LIKE THAT, EVEN I WOULD FEEL HURT

URK!

HURT... I THOUGHT THAT WOULD MAKE YOU INCREDIBLY HAPPY INSTEAD!

IT DID

SEE!

AND THERE'S THAT RYTHMIC SOUND THAT SHOWS OFF HER ABILITY TO DO ANYTHING AGAIN!!

BUT NOW IS THE TIME TO SHOW OFF MY AMAZING SKILLLLLS!

AMAZING

RELAX, TAKAO! YOU'RE... WELL... NORMAL!

WELL... WOULDN'T IT BE GOOD IF YOU DO GET BETTER?

WHAT IS WITH THAT PAUSE IN THE MIDDLE...? HUH? AM I WORSE THAN AVERAGE? DO I HAVE TO BECOME MUCH BETTER?

WELL THEN, PLEASE TAKE A LOOK AT MY COOKING!

NO-THING AT ALL!?

.. AND YOU? I DON'T REALLY EXPECT ANYTHING FROM YOU, THOUGH

WHAT DO YOU MEAN BY THAT!? ISN'T IT ALREADY DONE!?

ジュー

FIRST, WE TAKE THIS HOT AND STEAMY FRIED UDON!

ISN'T IT ALREADY FINISHED!? DON'T GO ABOUT DOING UNNECESSARY STUFF! IT'S JUST GONNA TURN COLD!

AND HERE WE HAVE FRIED UDON WITH MY HOT AND PASSIONATE LOVE IN IT!

THEN IN IT, WE ADD MY LOVE POWER!

WHO ARE YOU? WHICH SCHOOL ARE YOU FROM?

OH, HOW YUMMY YUMMY-

SHE TOOK THE NORMAL TASTING FRIED UDON I MADE AND USED HER MAGIC TO TURNED IT INTO SOMETHING THIS AMAZING~! AS EXPECTED OF MY COUGH COUGH

SO YOU'RE THE ONE WHO MADE IT!!

ちゅるる

YAY! IT'S ONEE-CHAN'S FRIED UDON WITH HOT AND PAS-SIONATE LOVE~

WEREN'T YOU THE ONE WHO COOKED IT!? AS I EXPECTED, THERE'S NOT A SINGLE HALF-DECENT OLDER OR YOUNGER SISTER AROUND HERE!!

HMPH! KAZAMAAA! I'M NOT GOING TO LET SOMEBODY LIKE YOU EAT SOMETHING MY OLDER SISTER COOKED!

YEA

WHO'S GOING TO MAKE SOME FOR YOU, DUMBASS!

!!

AND? YOU GOING TO MAKE SOME FOR ME?

HEH. WHAT A SIMPLETON. WHEN MY SISTER REALLY COOKS SOMETHING, IT WILL BLOW YOUR SOCKS OFF

SO... DOES THAT MEAN YOU CAN'T MAKE ANYTHING?

I DIDN'T ASK.

THAT'S RIGHT! MY OLDER SISTER IS BEST AT MAKING NIGIRI SUSHI!!!!

... BUT SINCE YOU ASKED, SHALL I TEACH YOU WHAT MY OLDER SISTER HERE IS BEST AT MAKING?

BUT YOU'RE NOT GOING TO MAKE ANY? THEN I DON'T REALLY CARE

AND SO SHE BEGAN HER RESEARCH...

THIS IS SOME LONG NARRATION FOR SOMETHING THAT SOUNDS LIKE BULLSHIT THAT YOU JUST PULLED OUT OF YOUR ASS!!

NORMALLY, ONE WOULD GIVE UP MAKING SUSHI AT THIS POINT BUT MY OLDER SISTER DIDN'T.

NO, YOU SHOULD GIVE UP!

NO, THIS ISN'T SUSHI. THIS IS JUST SASHIMI ON RICE

I WANNA TRY TOO!

I DID IT!

THAT'S RIGHT... IT ALL STARTED ONE DINNER, BACK WHEN SHE WAS ONLY IN GRADE SCHOOL. SHE TOOK SOME SASHIMI WE HAD AND TRIED TO MAKE NIGIRI SUSHI WITH IT

FULL MASTERY MY ASS! YOU JUST GRADUATED FROM MIDDLE [redacted] ALTHOUGH MENTALLY YOU DIDN'T GRADUATE!

OH... THIS... IT'S NOTHING... JUST THE WASABI, YOU KNOW? ANYWAY, CONGRATULATIONS.

COME TO THINK OF IT, YOU STOPPED BURNING YOUR FRIED EGGS NOW.

I SEE, SO OUR LITTLE ROKA-CHAN HAS GRADUATED FROM GRAD- HUH? MIDDLE SCHOOL? GRADUATED MIDDLE SCHOOL? HAHA, I GUESS THAT JUST MEANS I'M GETTING OLD...

[redacted] THIS, SHE ATTAINED FULL MASTERY !!

SO I GUESS THESE TWO ARE OUT

ONEE-CHAN, ME TOO!

WE BETTER HURRY TO THE DOCKS AND GET SOME FISH!

THERE'S NO RAW FISH HERE, THOUGH?

!

SFX. CRACK

OLD MAN FROM THE SUSHI SHOP... TODAY, I FINALLY MAKE NIGIRI SUSHI FOR SOMEBODY

CURRY

...I SEE, I CAN REST EASY SINCE THERE'S NO WAY YOU CAN SCREW THAT UP

AND? WHAT ARE YOU LOT GOING TO COOK?

ALL I CAN SENSE IS FAILURE!!

BOX: MASOON CURRY!
COMES WITH A MASOON STICKER

BOX: APPLE AND SYRUP
NOBLEMEN OF THE SHOOTING STARS (SWEET FLAVOR)

BOX: SUPER CURRY
(SUPER SPICY)

I SAID IT'S FINE! STOP WITH THE EXCUSES!

I-IT'S NOT LIKE I GOT THIS BECAUSE I WAS COLLECTING THE MASOON STICKERS OR ANYTHING

IT'S FINE, YOU DON'T NEED TO MAKE UP EXCUSES!

THIS IS BECAUSE MY OLDER SISTER CAN'T TAKE SPICY FOODS... BUT IT'S REALLY TASTY

SO ALL YOU WANT TO DO IS DRINK MORE WATER!!

IT'S BETTER WITH SUPER SPICY CURRY SINCE YOU'LL WANT TO DRINK MUCH MORE WATER~

THIS CAN ONLY END IN ABSOLUTE DISASTER!

WE'VE GOT ONLY ONE POT

WHAT IS IT THIS TIME!?

OH, WE GOT OURSELVES A HUGE PROBLEM HERE

ONE PERSON LOOKS TO HAVE COMPLETELY LOST THE RACE!!

AS DO I.
IF WE DON'T DO THIS, THE INGREDIENTS WON'T BE COOKED CONSISTENTLY...
WELL, THIS IS THE MOST BASIC OF THE BASICS OF COOKING

I'VE GOT ALL MY INGREDIENTS HERE CUT UP NICE AND READY FOR COOKING

WHAT!?

THE PEANUT GALLERY IS MAKING A LOT OF NOISE I SEE

I'M HUNGRY AS HELL HERE!

WHATEVER, ALREADY! JUST HURRY UP AND MAKE SOMETHING!

I GET IT

... I SEE

EH!? YOU CAN!?

I'LL MAKE IT MYSELF!!

THIS IS BAD... I HAVE TO MAKE IT BEFORE KAZAMA DOES

YOU'RE THE ONLY DECENT ONE AROUND HERE, SEE

NO NO NO NO

HUH? I CAN MAKE SOMETHING THIS SIMPLE. BOTH OF MY PARENTS WORK SO WE HAVE TO COOK AT HOME OURSELVES

RIGHT, NOE

.. WHAT'S WITH HER? SHE'S BEEN SULKING ALL THIS TIME

IT'S ALL 'CUZ YOU SAID THERE WASN'T A HALF DECENT YOUNGER SISTER AROUND~

!!

WHAT ARE YOU FRYING !!

OH NO, AT THIS RATE SENPAI WON'T BE ABLE TO TASTE THE FOOD THAT I COOKED!

LET HER MOD HERS TOO!!

I CAN'T TAKE SPICY FOOD! SWEET FLAVOUR! SWEET!

SO YOU CAN'T TAKE SPICY FOODS AFTER ALL!!

AND HERE COMES THE SUPER SPICY ROUX SPAM~

WHERE DID THIS MOTIVA-TION COME FROM ALL OF A SUDDEN!?

WHAT THE HELL !?

AS IF I COULD SLEEP WHEN I'M THIS HUNGRY

WERE YOU THERE ALL ALONG? GO BACK TO SLEEP!

I DON'T CARE WHAT YOU DO, I JUST WANT TO EAT IT AS SOON AS POSSIBLE

WELL...

WELL

IT'S NOT BAD BUT IT ISN'T GOOD EITHER...

ZZZ

IT'S DONE...

ｸﾂｸﾂ ｸﾂｸﾂ ｸﾂｸﾂ

AND SO, 20 MINUTES LATER

... BUT HOW DID NOBODY ELSE NOTICE...

HUH. THIS. IT'S NEITHER GOOD NOR BAD

IT ISN'T SWEET

IT ISN'T SPICY

I DON'T REALLY CARE

WELL, I GUESS THIS IS FINE FOR THE ROUX... CAN'T BE HELPED

とぐとぐとぐ お米

... THAT NOBODY IS COOKING THE RICE!?

SPLITTING UP THE JOB IS IMPORTANT!!

SWEET FLAVOUR

WE JUST WANTED... TO MAKE THE MAIN DISH... NO MATTER WHAT...

AND HERE'S ANOTHER DISH THAT NEEDS TO GO WITH RICE!

THERE WASN'T ANY RAW FISH SO I GOT SOME DRIED FISH INSTEAD...

EVERYBODY- SORRY TO KEEP YOU ALL WAITING-

IF YOU GIVE THEM SOME BEEF STEW, THEY WILL BE AT YOUR COMPLETE MERCY- ♪

WHAT THAT MEANS IS

?

LISTEN UP NOW. BOYS MAY SEEM COMPLICATED TO YOU, BUT THEY'RE ACTUALLY VERY SIMPLE

AND THIS HAS NOTHING TO DO WITH SUSHI!!

HM? THAT'S FINE, BUT THAT'S NOT THE POINT

I LIKE CURRY!!

I LIKE CURRY MORE THAN BEEF STEW!

SO THAT'S WHY ONCE YOU'RE ABLE TO HELP ME WITH THE COOKING, I'LL TEACH YOU HOW TO MAKE BEEF STEW.

WELL, I'D STILL LIKE SOME RICE...

IF ONLY I KNEW HOW TO MAKE BEEF STEW, THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED

AHHH ...

TEXT: CURRY - CURRY -

BUT THE OTHER SHOULDN'T HAVE ANY LEFT-OVERS...

BOY AM I HUNGRY-

.....

WE'VE GOT NO CHOICE, WE'LL JUST RAID... ASK THE OTHER CLUBS FOR THEIR RICE

I PLANNED ON GOING BACK ANYWAYS

WELL

.....

EH?

HUH?

... OKAY

PULL

PLEASE GIVE US SOME OF YOUR RICE

WHOA, FUNABORI. THIS LOOKS AMAZING

HERE... WE COOKED A LOT SO PLEASE HELP YOUR-SELVES

YAY- AS EXPECTED OF THE COOKING CLUB!!

EH...

CAN I HAVE SOME OF THESE TOO?

HMM? I'M NOT THE KIND OF GUY TO PASS UP ON FOOD THAT I ASKED YOU TO MAKE

YOU... YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF THAT MUCH

... I'LL EAT THAT TOO, DON'T WORRY

HEY! WHAT ABOUT THE CURRY!?

SO? CAN I EAT IT?

DON'T UNDERESTIMATE A GROWING BOY'S APPETITE

BESIDES, I'M EATING IT BECAUSE I WANT TO EAT IT

PLEASE HELP YOURSELF!

YES

THIS... IS YOUTH!!

KAZAMA!

YOU HAVE OVERCOME THIS MAGNIFICENTLY!

OVER-COME THIS!

ONE MORE DISH !!

DAMN IT!

KAZAMA-SAN, PLEASE HAVE MY DRIED FISH TOO!

FUNABORI-SAN IS SOOOOOO LOVELYYYYY!!!!

公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/
©春野友矢／メディアファクトリー

デぶらぐ!

OFFRAG NENTS

IT'S ACTUALLY ALMOST SUMMER!!

はるのともや
春野友矢

CHAPTER 48, "WASTE...FUL!?"

OVER WHERE WE ARE

HEY NOW, DON'T LEAVE US HANGING LIKE THAT AND JUST TELL US ALREADY!

AND WHEN I SAY SUMMER... OF COURSE YOU KNOW WHERE THIS IS GOING, DON'T YOU!!?

IT PRACTICALLY ALREADY IS SUMMER!!

AND BY ALMOST SUMMER

THAT'S RIGHT! SUMMER OBVIOUSLY MEANS

OH-HO! ISN'T THAT TOO MUCH OF A HINT?

LESSEE, IT'S SALTY. IT'S SALTY WATER!

WELL THEN, A HINT! WHAT IS THIS THING HERE THAT WE'RE COVERED KNEE DEEP IN?

IT'S ACTUALLY SUMMER!
AND DOES THAT MEAN... IS THIS "THAT"!!?

THE BEACH

ROAR!!

BEACH!

THERE YOU GO AGAIN WITH YOUR TASTELESS REMARKS, KAZAMA-SAN

YOU KNOW... WE CROSSED THAT BEACH TO COME ALL THE WAY HERE

WE ACTUALLY HAD A MEETING ABOUT THAT WHILE YOU WERE TOO FULL WITH FUNABORI'S COOKING

I ATE THE CURRY AND YOUR (UNNECE-SSARY) DRIED FISH TOO!

WE SHOULDN'T BE WASTING TIME LIKE THIS AND SAVE THAT HASHIMOTO GUY

IT'S FINE! IT'S FINE! IBUKURA-CHOO! AGHURA-BCHOO!

HEY THIS IS STILL REALLY COLD... WELL PHWACHOOO!

GET OUT BEFORE YOU GET A COLD !!

THE GAMING CLUBS(?) OF THE VARIOUS SCHOOLS(?) SENT OUT A REPRESENTATIVE(?) TO ATTEND A MEETING (THERE WERE ABSENTEES)

IS THERE A POINT TO HAVING A MEETING WITH SO MANY (?)S?

30 MINUTE AGO

DON'T WORRY, HASHIMOTO-SAN ISN'T THAT WEAK A PERSON

HIGASHIFUGE ACADEMY GAME CREATOR CLUB (TAGLESS) CLUB PRESIDENT

THEN WE SHOULD GET THAT LAST ONE AS QUICKLY AS POSSIBLE

FUJOU ACADEMY GAME CREATOR CLUB (REAL) CLUB PRESIDENT

SO... OUT OF THE 5 KEYS NEEDED TO SAVE HASHIMOTO-SAN, WE HAVE 4 OF THEM

FUJOU ACADEMY GAME CREATOR CLUB (TEMP) CLUB PRESIDENT

IT'S FINE, RIGHT?

..SO

GUYS FROM THE OTHER SCHOOLS

I SEE ... AND?

HO HO HO

VILLAGERS FROM THE ISLAND COME TO JOIN IN ON THE FUN

CHOUFUDENTSU HIGH SCHOOL GAME RESEARCH CLUB

FOUR HEAVENLY KINGS TOP SEAT

THAT'S RIGHT, WE MIGHT NOT KNOW WHO THEY ARE BUT THERE IS NO ESCAPING FROM THIS ISLAND

WHAT'S GOING ON? WHY ARE THERE SO MANY GIRLS HERE!?

ST TACHIGAWA GIRLS ACADEMY GAME CREATOR CLUB CLUB PRESIDENT(?)

WE GOT 4 KEYS IN JUST A MATTER OF HOURS, SO IT SHOULD BE A BREEZE~

THESE GUYS ARE JUST A BUNCH OF SLACKERS !!

YAHOO-!!

I SEE !!

AFTER-NOON ONWARDS IS FREE TIME!

HUH !?

HEH. PLEASE, KAZAMA-SAN. YOU'RE NOT GIVING US ENOUGH CREDIT

IS THIS THE KIND OF DETERMINATION YOU BRING INTO AN EVENT(?) LIKE THIS!?

ARE ALL OF YOU FINE WITH THAT!?

AND THOSE THAT ARE SCOUTING OUT THEIR RIVALS ...

THERE ARE THOSE WHO ARE PRESER-VING THEIR STAMINA FOR TOMORROW

BUT THAT IS JUST A FRONT THEY'RE PUTTING UP!

THEY ONLY LOOK LIKE THEY'RE JUST PLAYING AROUND...

ガヤガヤ

ヒュー

ゼーハー

I KM

YOU?

I SWAM BOOM

I'M DONE FOR TODAY MAN

.....

WAAAA! WHAT A KIND BUT HURTFUL WORDS! NOW ALL I WANT TO DO IS GO AND PLAY AT THE BEACH!!

YOU SURE GAVE UP FAST!!

... KAZAMA-SAN, AREN'T YOU GOING TO SAY SOMETHING ABOUT ALL THIS?

... DON'T PUSH YOUR-SELF?

IT'S ... IT'S IMPO-SSI-BLE

WHY?

THEN WHY DON'T YOU JUST GO?

THIS ISN'T TO BE TAKEN LIGHTLY! YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT A GIRL'S FEELINGS!

AND WHAT ABOUT THE OTHERS ?

THE OTHERS !?

EHH!!

AH... I SEE

I FORGOT MY NEW SWIMSUIT

... SENPAI, DO YOU KNOW? THE WATER IN THE SEA IS SALTY AND CANNOT BE DRUNK

AND SAKURA

DON'T TELL ME! DID YOU ACTUALLY ...!

WELL... HUH? WHAT DID YOU SAY... HUH?

SA...SANDY BEACHES... SAND CASTLE... CASTLE... NO, NO, I CAN'T, I CANNOT GIVE IN TO TEMPTATION

CHITOSE WILL COMPLETELY LOSE HERSELF WHENEVER SHE REACHES A SANDY AREA... SO SHE CAN'T GO IN

EVERY-BODY ELSE IN THE WORLD WILL BE IN A DIFFE-RENT KIND OF TROUBLE, THOUGH

WHAT WILL HAPPEN TO CHITOSE IF THE WHOLE EARTH BECOMES A DESERT I WONDER...

YOU SAY THAT EVEN THOUGH 70% OF THE EARTH'S SURFACE IS THE SEA...

SALTY! SALTY THING!

STU-PID OCE-AN!

DAM-NED BEACH

I CAN'T BELIEVE THIS... JUST A SIMPLE BEACH COULD REDUCE US TO SUCH A STATE!

WHAT !?

TAKAO -SAN!

AH

THAT'S A RARE SIGHT TO SEE ALL OF YOU LIKE THIS...

AHooo

SHOULDA KNOWN...

WHAT WERE YOU EXPECTING, KAZAMA-SAN?

?

ペラ!!

I COULDN'T BE OF HELP

WHAT HELP!?

I'M SORRY

TAKA ... O...

I MEAN SURE YOU'VE GOT TO CLEAN IT UP BUT I BET YOUR SIZE HAS CHANGED A LOT SO YOU WON'T BE ABLE TO FIT IN IT IN THE FIRST PLACE OH MY GOD I HATE YOU SO MUCH!!

DON'T YOU DARE SAY YOU'LL JUST GO IN WEARING YOUR CLEANED UP SCHOOL SWIMSUIT

CLEAN UP WHAT !?

SHADDAP!

AH, NO, I DON'T REALLY

NOW, PRES'! WE'LL GO OUT AND BUY A WONDERFUL SWIMSUIT!

BUT I REALLY DID TRY MY BEST

SHIT GIRL YOU FO- I MEAN REAL..Y? THIS IS THE FIRST TIME OUR STORE HAS HANDLED SOMETHING THAT SIZE

IT'S REAL! AND EVEN THOUGH SHE HAS THE GOODS, SHE DOESN'T SHOW THEM OFF!

SHE DOESN'T WHAT A WASTE!

OH, INADA -

HUH? AND WHERE'S THAT WASTEFUL PRESIDENT?

WHA? ... Y- YEAH ...

GET IT!?

SUMMER THIS YEAR DECIDES THE WINNER, PRES!

YOU'RE THE ONE BEING SO WASTE-FUL!

IT FEELS SO WASTEFUL THAT THE GAME SECTION OF DEPARTMENT STORES HAVE HIDDEN TREASURES LIKE THIS!

LOOK HERE! THEY'RE SELLING THE LIMITED EDITION TO A GAME THAT IS OUT OF PRINT!

初回限定版

YOU WASTE-FUL BII-ITCH!

WE'LL HAVE TO BUY A SWIMSUIT ANOTHER TIME...

SO ...

AND I'M SORRY BUT I SPENT ALL MY MONEY BUYING THIS LIMITED EDITION GAME

AWWW, YOU FLATTER ME... BUT EHEHE THANKS

!?

OH, BY THE WAY, THAT SWIMSUIT LOOKS REALLY GOOD ON YOU, INADA

HMM?

YOU'VE ALSO GOT A LOT ON YOUR PLATE HUH...

AHHH YEAH

Bu. BUT I REALLY WANTED THAT

KAZAMA-SENPAI, DO YOU UNDER-STAND NOW? HOW MUCH EFFORT I PUT IN THIS... AND YET!

HEY GUYS, CAN I JOIN IN~?

SFX CAT CALLS

THAT. YOU SEE, THAT.

OH MY, IF IT ISN'T MISTER KAZAMA

WOULD YOU LIKE TO JOIN US IN SOME BEACH VOLLEY-BALL?

MISTER !?

I'M SORRY ~

ボスッ

WAIT, KAZAMA !!

YOU HAVE NO RIGHT TO STOP HIM

HUH?

ANYBODY WOULD GO, OF COURSE!

WELL NORMALLY

YEAH, I'LL JOIN

BUT YOU, CLUB PRESIDENT, YOUR MILKSHAKE IS WASTED ON YOU. IN OTHER WORDS, YOU'RE WASTEFUL

WASTE... FUL!?*

SEE THAT? SHE'S CUTE AND POPULAR. YOU COULD SAY THAT HER MILKSHAKE BRINGS ALL BOYS TO THE YARD

*SEE THE EXTRA PAGE FOR EXPLANATION OF THIS JOKE

HEY, LET ME IN TOO!

YOU WASTEFUL SHIT!

I'M REALLY DISAPPOINTED IN YOU, PREZ.

THAT... HUH? THAT'S HARD TO GET...

THAT'S JUST TROUBLE-SOME!!

AT THIS RATE... IT WILL SEEM LIKE HER MILKSHAKE IS DAMN RIGHT BETTER THAN YOURS AND SHE COULD TEACH YOU BUT SHE HAVE TO CHARGE.

ARE YOU FINE WITH THIS, TAKAO-SAN?

WHAT !?

HMPH, PLAYING BEACH VOLLEYBALL AT THE BEACH. THAT'S THE VERY DEFINITION OF ORDINARY

THI-THIS ERA IS ALL ABOUT CAVALRY BATTLES, AFTER ALL

THAT'S RIGHT... IT'S SOMETHING WE CAN DO SAFELY BECAUSE THE SAND IS SOFT

WELL, CUTE AND POPULAR MEANS IDOL... AND IDOLS HAVE A LOT OF HAPPENINGS IN CAVALRY BATTLES! JUST LIKE THOSE SHOWA PERIOD VARIETY SHOWS!

HUH? WHY IS IT CAVALRY BATTLES? WHAT DOES THIS HAVE TO DO WITH BEING WASTEFUL?

WHAT !?

FRIGGIN' OLD!

THAT'S

WELL, ORDINARY IS FINE AND ALL BUT WHY NOT TRY SOMETHING DIFFERENT EVERY NOW AND THEN?

THE GROUND IS SO CLOSE.

THE SEA

CA-VAL-RY!?

WORDS FROM PEOPLE WHO ONLY GO TO THE BEACH OCCASIONALLY

TN: SHOWA PERIOD IS 1926 TO 1989

GET YOUR OWN CLUB MEMBERS TO DO IT, WHERE ARE YOUR CLUB MEMBERS?

WHY DO YOU GET TO BE ON TOP?

SO, WHO WANTS TO BE MY HORSES?

... I UNDER-STAND

JUST CAUSE YOU GOT MILKSHAKE DOESN'T MEAN YOU CAN TALK BIG

SFX: TADAH

A CAVALRY BATTLE IN SWIMSUITS! WHAT A TREAT!

YEAH... A REAL FEAST ON THE EYES... BUT

キャッキャッ！

THAT'S WHAT WE ARE NOW!

HMPH. HOW ABOUT WHEN YOU GET THOSE RARE SWIMSUITS AND THEN YOU PUT THEM ON, THEN AFTER THE NOVELTY WEARS OFF AND THEY SEEM OUT OF PLACE? SO YOU GO BACK TO THE ORIGINAL CLOTHING THAT THE CHARACTERS WEAR

I GET THAT TOO!

OHH!

I DON'T GET WHAT THEY ARE SAYING BUT DON'T BE FOOLED! THEY HAVE NOT WORN THEIR SWIMSUITS EVEN ONCE!!

GAMER TALK

OOH!

YEAH, I GET WHAT SHE'S SAYING

HEH, THIS WIN IS MINE FOR THE TAKING. SWIMSUITS, AFTER ALL, ARE RARE ITEMS AWARDED ONLY TO PLAYERS WHO HAVE ACHIEVED A HIGH LEVEL AFTER LONG HOURS OF PLAYING!

HUH!? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?

GAMER TALK

WHY'S ONE SIDE WEARING PLAIN CLOTHES?

NO SWIM-SUITS

YEAH, I GET IT TOO

AHH I CAN TOTA-LLY GET IT

SO THIS IS HOW IT GOES HUH

SO I'M THE ONLY ONE WHO DOESN'T UNDERSTAND WHAT THEY'RE SAYING!?

DON'T JUST CONTINUE BABBLING NONSENSE LIKE THAT!

WELL I COMPLETED ALL THE QUESTS AND MAXED OUT ALL MY STATS!

WELL I COMPLETED NG+ AND EVEN CLEARED THE HIDDEN DUNGEON!

... YOU'RE VERY RECKLESS FOR ATTACKING TAKAO FROM THE FRONT

YOU! YOU DON'T NEED TO SAY SOME COOL SOUNDING NONSENSE LIKE THAT!

TAKAFUDOU OR WHATEVER... NOT TRYING TO FLANK HER WILL BE YOUR UNDOING

TAKAO HAS ENOUGH UNTAPPED POTENTIAL THAT CAUSES EVEN ME TO HESITATE

!

SO YOUR NAME IS TAKAO, WAS IT? ... THAT WOULD EXPLAIN THIS AMAZING STRENGTH

THE PEANUT GALLERY GETS CAUGHT UP IN IT TOO EASILY TOO! ARE ALL THE PEOPLE AROUND HERE LIKE YOU GUYS!?

HERE IT COMES !

YEAH... I CAN FEEL MY BLOOD BOILING ...

THIS AMAZING ATMOS-PHERE... IT'S ALMOST AS IF I CAN FEEL IT!

GENEA-LOGY!?

LIMI-TER!?

NO... MORE IMPOR-TANTLY!

HOWEVER, I CAN TELL FROM YOUR UNREFINED MOVEMENTS THAT YOU HAVE NOT TRAINED IN REMOVING YOUR LIMITER

AFTER ALL, TAKAO IS A DESCENDENT OF THE "TAKA" GENEALOGY...

CHRIS TUCKER

TAKAKI TAKAJIMA

TAKAYAMA TAKAYA

TAKANURI TAKAYANAGI

TAKASUGI TAKAZAKI

TAKAHASHI TAKUCHI

TAKAKOU

THERE'S A TON OF FAMILY NAMES IN JAPAN THAT HAVE "TAKA" IN IT!!

TN: IN JAPANESE, CHRIS TUCKER NAME IS SPELLED AS KURISU TAKKA- (クリス　タッカー), SO THERE'S A TAKA TOO

THE GROUND IS SO CLOSE... IT WOULD BE SO MUCH EASIER IF I JUST COLLAPSE NOW

AND CHI-TOSE IS... AS SHE IS

ALL YOUR HORSES ARE DEFECTIVE!

IF ONLY THE ENTIRE OCEAN WAS FRESH WATER

SAKURA IS SEVERELY WEAKENED

WHAT ARE YOU DOING!? TRYING TO ALTER THE ENTIRE PLANET!?

I WOULD LIKE TO SUPPORT HER AS ONE OF THE HORSES... BUT

WHO WOULD'VE KNOWN THAT THERE IS SOMEBODY ELSE WHO CAN RIVAL TAKAO'S POWER..

ﾌﾌﾌ。

KUKU... THAT'S RIGHT. THIS IS ALL GOING ACCORDING TO PLAN, I GUESS

WHY ARE YOU JOINING IN WITH THEM!? YOU REALLY DON'T NEED TO FORCE YOURSELF TO SAY STUFF LIKE THAT!!

THIS IS THE RESULT OF ALL THE COMBINED EFFORTS OF US HORSES

WHY ARE YOU PULLING SHIT OUT OF YOUR ASS AND ADDING ON TO THAT!?

WHO KNEW THAT WE WOULD HAVE A CHANCE TO TAKE THEM DOWN AT A TIME LIKE THIS

!!

HOHO WHAT A PITY! IF ONLY YOU COULD HAVE LEARNED TO CONTROL THAT POWER SINCE YOU WERE YOUNG

YOU COULD BECOME REMARKABLE MERCENARY OR BE CUTE AND POPULAR

WHAT? IS SHE TRYING TO SAY THAT SHE HERSELF IS CUTE AND POPULAR?

ARE THOSE THE ONLY CHO-ICES?

THERE ISN'T ANYTHING ELSE?

WELL.. I DON'T REALLY CARE ABOUT BEING SOME AMAZING MERCENARY OR CUTE AND POPULAR

ALL I... ALL I WANT TO... I JUST

WHAT'S WITH AMAZING MERCENARY THING...

I JUST DON'T WANT TO BE THOUGHT OF AS WASTEFUL!

AND BUY A GOD DAMNED SWIM-SUIT!!

!?

H-HUH!?

THEN DON'T BUY GAMES

AWW

WHO WOULD HAVE KNOWN

WHAT SPE-CIAL THING !?

NO WAY... YOU HAVE THAT SPECIAL SOMETHING EVEN AMONG THE TAKA GENEALOGY!

WHAT... IS THIS POWER !?

THE WINNER IS TEAM PLAIN CLOOOO-THEEESSS!!

AND HERE WE HAVE IT!

WHEN DID THEY COME UP WITH A TEAM NAME LIKE THAT...

?

Fall

WHAT THIS?

OH WELL, I HAD FUN SO IT'S ALL GOOD

MY GLASSES

WE LOST!

AHHH DAMN IT!

I GUESS I DIDN'T RECHARGE ENOUGH

AWWW WE LOST

YOU COULD EVEN BECOME A CUTE AND POPULAR MERCENARY

TAKAO-SAN, YOU CAN BECOME CUTE AND POPULAR NOW IF YOU WANT TO

WHOAAAAA

HEY, TAKAFUDOU, WAS IT?

BY THE WAY, WHAT IS THIS WASTEFUL THING? WHAT DOES IT HAVE TO DO WITH BEING CUTE AND POPULAR? OH. ARE YOU TALKING ABOUT HAVING THE GOODS BUT NOT SHOWING THEM OFF?

!

THIS

AS I SAID... I DON'T WANT TO BE CUTE AND POPULAR OR SOME MERCENARY OR WHATEVER

I JUST WANT TO COME BACK FROM BEING WASTEFUL

COULD THIS BE YOURS BY ANY CHANCE?

PLEASE KEEP IT AS A GIFT FROM ME

WHA ?

HEY NOW ...

WHAT WERE THOSE TWO TALKING ABOUT SO CLOSELY TOGETHER

WHAT A WASTE

MAN ...

COME TO THINK OF IT, THIS IS THE 50TH CHAPTER. CONGRATZ!

あれモテモテの
可愛い娘
略してモテカワ

マジデカ…

部長持て余す女
略してモテアマ

モテ…アマ!?

The main joke of this chapter is a pun of sorts that has no meaning whatsoever in english

On the right here, we have Takafudou being described as "Motekawa" (モテカワ), which is a combination of the words "Motemote" (モテモテ), meaning popular, and "Kawaii" (可愛い) meaning cute.

On the left we have Takao being described here, and throughout the entire chapter, as "Mote-ama"(モテアマ), which is a shortening of sorts of the phrase "Mote Amasu"(持て余す) which means something along the lines having something good but not using it or letting it go to waste.

The actual joke in this panel, as Roka will explain a few panels later is that because "Mote-ama" and "Motekawa" start with "Mote", Takao first thinks that Inada is also going to say that she's Cute and Popular like Takafudou.

To keep the flow of the conversation going and not sounding very awkward, I have chosen to take a few liberties with dialogue relating with this.

公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/
©春野友矢/メディアファクトリー

デイふく!

DIVING MENTS

chapter 51,
"This is just too good!!"
はるのともや
春野友矢

BWACHOO! THE SEA IS STILL SURPRISINGLY COLD!

AHCHOO! EVEN THOUGH WE WERE SAYING IT'S ALMOST SUMMER IN THE LAST CHAPTER

NOW NOW, DON'T LEAVE US HANGING HERE... GIVE US A HINT OR SOMETHING!

AND WHEN I SAY WE'RE COLD... WHERE DOES THIS LEAD US TO!?

IT WAS SERI-OUSLY COLD!

BOY WAS IT COLD!

WAHP-CHOO!

WHOA THERE! YOU PRACTICALLY GAVE THE ANSWER AWAY!!

THIS TEM-PERA-TURE IS REALLY WARM... OR SHOULD I SAY HOT!

THEN HERE'S A HINT. WHAT IS THIS THAT WE ARE KNEE-DEEP IN AGAIN?

Warming up their cold bodies...
In other words, could this be...!!?

SHUT THE HELL UP YOU... YOU...

HOWA-BCHOO!!

HOT SPRING-HCHOO!

THE ANSWER IS HOT SPRA-CHOO!

I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU GUYS!

GHE-CCH-OO

NAH, THAT CAN'T BE~

<3~!...

OH MY OH MY, KAZAMA-KUN. COULD IT BE THAT YOU CAUGHT A COLD?

AH-CHO-O!

SWIM-SUIT...

YOU EVEN ABANDONED US...

AREN'T YOU GOING TO SWIM, KAZAMA-SAN?

I COULDN'T HELP IT... IT WAS TOO MUCH TROUBLE TO STAY ON THE BEACH ANY LONGER THAN I DID...

IT'S NOT LIKE WE WERE DOING ANYTHING BY STAYING UP THERE ANYWAY!

AND WEREN'T YOU HAVING FUN PLAYING AROUND JUST NOW!?

AND WHAT'S WITH THAT CASTLE!?

WOOOOOOOOO

YOU'RE IN NO POSITION TO SAY THAT TO US BLARGSHOO!

WHAT'S THAT? WHAT'S THIS COMING FROM THE GUY WHO WENT FOR A NICE LONG SWIM IN THE FREEZING SEA?

UGH!

AND THEN THERE'S THE FACT THAT SHE JUST HANDED IT OVER TO ME. WHAT'S THAT ALL ABOUT?

I DON'T REALLY HAVE THE CHANCE TO BRING UP THE FACT THAT WE GOT THE LAST KEY NEEDED TO SAVE HASHIMOTO...

BUT THAT'S NOT THE REAL PROBLEM

ザバーっ

YEAH... LET'S DO IT

... WELL THEN, WE'RE ALL NICE AND WARMED UP BY THE HOT SPRINGS

... WHAT'S GOING ON!?

MAYBE I SHOULD TAKE THE OPPORTUNITY AND AT LEAST TELL THESE GUYS NOW?

AS YOU KNOW, THE WOMEN'S BATH IS JUST BEYOND THIS FENCE!

I'M SURE YOU HAVE GUESSED WHAT WE'RE GOING TO DO!

KU KU KU! YES, IT'S AS YOU SUSPECT

YOU GUYS !!

KUKUKU. WHAT, YOU ASK?

YOU CAN'T BE!

YOU'LL GET KILLED !!

ESPE-CIALLY BY MY CLUB MEMBERS !!

ME !?

OH, DON'T WORRY. THAT'S WHAT YOU'RE HERE FOR!

KU KU KU

KU KU KU

DON'T DO IT, YOU GUYS!

ガラ

ガラ

KU KU KU

KU KU KU

AND SHE WOULDN'T LET ME OFF EITHER! SIBLINGS DON'T DO SHIT LIKE THAT!

WHY IS IT MY LITTLE SISTER... HEY! WAIT! DON'T THINK THAT I'D LET YOU OFF WITH THAT!

BESIDES, THE TARGET IS YOUR LITTLE SISTER, NOE-CHAN

SFX: KU KU KU KU

NO SERIOUSLY, WHO ARE YOU!? YOUR LAUGH IS EXACTLY THE SAME AS THE OTHER GUYS EVEN!

KUKUKU. IT'S ME!

WHO'S THAT!?

KU KU KU. WE'VE ALREADY THOUGHT THAT OUT. THAT'S WHY WE HAVE HIM, HERE...

WHAT THE HELL DO WE HAVE IN COMMON!?

WELL... YOU SEE...

KUKU. I MYSELF WAS A LITTLE SURPRISED... I DIDN'T THINK KAZAMA AND I WOULD HAVE SUCH A THING IN COMMON...

WHAT!?

WHO WOULD'VE THOUGHT A GUY LIKE HIM WOULD PARTICIPATE IN THIS GAME... THIS IS NOTHING SHORT OF A MIRACLE

DO I REALLY SOUND LIKE THAT!? I CAN'T REALLY TELL IF WE SOUND THE SAME!

SO WHAT IF WE SOUNDS THE SAME!?

THAT'S WHAT WE HAVE IN COMMON...

OUR VOICES SOUNDS THE SAME!

HARD TO TELL THROUGH MANGA

!!

KUKU, YOU'LL FIND OUT SOON ENOUGH

AFFIR-MATIVE

SFX: SNAP

ALL OF THAT ASIDE, I HAVE NO IDEA WHAT YOU GUYS ARE PLANNING TO DO!!

YES!
DO IT
MUGOO! (LET GO!)
RUN AWAY!
NOE!
HEY, IT'S KAZAMA ?
WHY ARE YOU USING MY LAST NAME? DO YOU ONLY KNOW MY SISTER'S NAME?
NOE-CHAA AA-N
I DON'T ADDRESS MY SISTER WITH "CHAN"!
KUKU DO YOU SEE THAT? THIS IS WHAT WE'RE PLANNING ..

NO! I DEFINITELY COULDN'T TELL FROM ALL THAT!!

OUR PLAN IS TO BORROW SHAMPOO FROM THE WOMEN'S BATH!

IDIOTS! [redacted] WON'T JUST THROW HER SHAMPOO OVER TO THE MEN'S BATH!

HEYY~ DEAR, KIND NOE-CHAA-~N

THOUGH, I REALLY HOPED SHE WOULD RECOGNIZE THAT WASN'T ME!!

HUUHHH MY SISTER IS SO KIND!

BOTTLE: SHAMPOO FOR STIFF HAIR

WHAT'S WRONG WITH YOU AND YOUR DUMB PLAN!!

THIS IS JUST TOO GOOD !!

ALL RIGHT! WE GOT THE SHAMPOO FROM THE WOMAN'S BATH (AND FROM A LITTLE SISTER)!

I'LL TRY TO SLIDE IT IN SOMEHOW TOMORROW

AHC-HOO !!

I GUESS I WON'T SAY ANYTHING TO THESE GUYS FOR NOW

...I'LL JUST GET OUT NOW

WHOA !?

NO, ACTUALLY I STILL HAVE NO IDEA WHO THE HELL YOU ARE!!

WHA- YOU AGAIN!

NO, WHO ARE YOU!?

WHO... WHO'RE YOU!

HUH!? YOU COULDN'T TELL IT WAS ME!?

EH? COULD IT BE THAT YOU'RE KAZAMA-SAN!?

AND ISN'T THAT THE KEY I JUST GOT!?

THERE

AH. THANKS

WHOA! SORRY!

MORE IMPORTANTLY, PLEASE PUT ON SOME CLOTHES, KAZAMA-SAN!

DAMN IT, NOT AGAIN !!

SHIT, SHE ISN'T GIVING ME TIME TO DRY OFF MY HAIR!

I'LL TAKE MY LEAVE NOW!

THOUGH WE TOOK TOO LONG TO PRE-PARE

AND NOW, HERE WE ARE AT THE HOT SPRINGS!

KU KU KU

KU KU KU. YOU TOO PRES?

AH, THIS IS PRETTY DIFFI-CULT, ISN'T IT...

BY THE WAY, WHERE'S TAKAO? I WANTED TO GO IN TOGETHER WITH HER

I WON'T FORGIVE NOECCHI FOR GOING IN BEFORE US! I'LL DO THIS AS PUNISHMENT!

I'LL BEWITCH KAZAMA-SAN WITH MY STEAMY BODY STRAIGHT OUT OF THE BATH

HUH? KAZAMA-SAN?

ウおおおお

HEY, WAIT THERE!

AH-CHOO !!

I SOMEHOW GET THIS FEELING THAT THIS IS THE END OF OUR APPEARANCE THIS TIME

ANYWAY, BATH TIME~

DON'T BE SILLY, IT'S THE HOT SPRINGS CHAPTER

I SEE, MUST BE SOMEONE ELSE

HIS VOICE IS PRETTY SIMILAR... BUT ISN'T IT TOO NASALLY?

IT CAN'T BE HIM. KAZAMA'S HAIR ISN'T STRAIGHT LIKE THAT

オオオオ

ウオオオ

THEN WHY THE HELL DID YOU WEAR IT! THAT'S HOW YOU LOST ALL YOUR KEYS!

HEH! IT WAS MUCH HARDER FOR ME TO MOVE AROUND WHILE WEARING MY ROBE LIKE THIS MORNING!

DAMN IT! YOU'RE FASTER THAN THIS MORNING !!

!!

THEN TAKE THE DAMNED THING OFF!

BUT WEARING THIS MASK SEVERELY RESTRICTS MY FIELD OF VISIO- BWHOA!!

AH

SHUT UP! YOU HELP FIND IT TOO!

KUKUKU! NOW YOU HAVE NO CHOICE BUT TO GIVE UP ON THE KEYS!

THE KE-EE-EE Y-Y-Y

... MORE IMPORTANTLY, WHAT ARE YOU DOING BY THE SEASIDE ALL ALONE?

THE [redacted] MASKED PERSON! WH... WHAT ARE YOU PLANNING THIS TIME?

WH... WHO? WHO GOES THERE?

WELL ...

SPIT IT OUT...

AH... I WASN'T... WELL

HMM ...

HUH?

HMM HMM HMM~

YOU USE PADS ON TOP OF THOSE!? YOU'RE REALLY SOMETHING, GENPIN!

I MUST HAVE DROPPED IT SOMEWHERE, HELP ME FIND IT!

I KNOW!

NOH-CHAN! THERE'S NOTHING THERE!

... NOT-HING... THERE...

MY LITTLE SISTER... YOU SHOULDN'T COMPARE YOURSELF TO HER

THAT MUST BE TROU-BLING

HUH? ALL I GOT FROM THAT IS A STRONG FEELING OF PITY TOWARDS THAT NOE GIRL

THAT MUST BE TROU-BLING

AND I'VE BEEN LOOKING ALL OVER SINCE... SO I THOUGHT... I MUST HAVE DROPPED IT DURING THE CAVALRY BATTLE EARLIER

NO WAY!!

IT'S DANGEROUS FOR A GIRL LIKE YOU TO BE ALONE LIKE THIS

EVEN SO, SHOULDN'T YOU LOOK FOR IT IN THE MORNING INSTEAD OF NOW, IN THE DARK?

THAT'S WHY I WANT TO FIND IT AS SOON AS POSSIBLE

I MEAN... IT'S REALLY IMPORTANT

ALRIGHT THEN

AND WELL... IF I IGNORE IT FOR TOO LONG IT MIGHT GET WASHED AWAY BY THE WAVES...

AH ...

THANKS

WE GOTTA FIND THE KEY ANYWAYS

BAH... WE GOT TO LOOK FOR ANOTHER SMALL OBJECT?

ABOUT... THE SIZE OF A PALM...

HOW BIG IS IT?

SO, WHAT WAS IT THAT YOU DROPPED?

CATCH UP WITH KAZAMA!!

WE GOTTA HURRY AND

WELL I WAS IN A HURRY

DID SHE REALLY WANT TO HAVE A CAVALRY BATTLE THAT MUCH?

WELL YOU SHOULDN'T HAVE BROUGHT THAT THING ALONG WITH YOU TO SOMETHING LIKE A CAVALRY BATTLE...

I WILL DEFI-NITELY FIND IT!

YOU KNOW... IF YOU DON'T HAVE THE KEY, THAT HASHIMOTO GUY CAN'T GET OUT OF THE BARREL, RIGHT?

?

AH... YEAH. SOMEBODY'S LIFE IS ON THE LINE AFTER ALL...

THOUGH WHAT WE'RE LOOKING FOR IS PRETTY IMPORTANT TOO

SHIT... SHE REALLY DOESN'T KNOW THE GRAVITY OF THIS SITUATION...

THAT'S REALLY BAD! WE HAVE TO FIND IT!

!!

あっ!!

THAT'S RIGHT!

YES...

THEN YOU SHOULDN'T WEAR MASKS AND SETTLE THIS FAIR AND SQUARE!

YES... BUT WE HAVE OUR PRIDE TOO... THAT'S WHY...

YEAH! YEAH!

GEEZ... YOU SHOULDN'T DO SUCH HORRIBLE THINGS

THE FIRST TIME I MET YOU... YOU WERE WEARING A MASK TOO...

ACTUALLY... TAKAO... DID YOU FORGET?

AH

HMM? WHAT'S WRONG?

I'VE BEEN MEETING NOTHING BUT THESE KINDS OF PEOPLE... WHAT WILL THE FUTURE HOLD FOR ME?

パタタタ

I FOUND I-...

パタタタ

...NOT

I THINK YOU DID FIND IT!

NO WAIT!

WHAT, AND NOW YOU'RE GOING TO ASK TO TRADE IT FOR THE KEY!?

IS THIS STRAP, ISN'T IT

SO IT SEEMS THAT IMPORTANT THING YOU WERE LOOKING FOR

!!

BU-BUT TO ME IT'S SOMETHING THAT IS IRREPLA-CEABLE!

WHAT!

HEY... IS THAT THING REALLY THAT IMPOR-TANT TO YOU?

.....

WELL... TO ANYBODY ELSE IT MIGHT BE SOMETHING WORTHLESS

HUH?

...I GET IT

WE'LL JUST WIN THE KEY AGAIN TOMORROW, PROPERLY

AFTER ALL, THE KEY WAS *GIVEN TO ME* AGAINST MY WILL

HUH?

EH?

BUT... THEN THE KEY...

SO HERE IT IS. WE'LL TRADE THIS KEY FOR THAT STRAP

AND THAT'S REALLY EMBARASSING FOR ME TOO

WHAT THE HELL IS UP WITH THAT!? DON'T YOU GUYS COMMUNICATE WITH EACH OTHER PROPERLY!? AND THAT UNWILLINGNESS!

THEN HERE, PLEASE ACCEPT THIS KEY

HATA-CHAN DID? ... IS SHE PLANNING SOMETHING I WONDER?

HMM?

TAKA...O

PLEASE STOP

YE... YEAH. THANKS FOR THAT... YOU ALSO LOOKED REALLY COOL BACK THERE...

... WELL... IT ALL TURNED OUT FINE IN THE END, HUH TAKAO

HUH?

I DID, SO?

DID YOU JUST SAY TAKAO?

HMM- MM?

HMMMMMM~?

KA?

KA... KA... KA

OF COURSE I AM...

!!

YOU WERE KAZAMA ALL THIS WHILE!?

STU-!

...DAMN, WHAT A STUPID STRE-NGTH...

I'M THE ONE WHO'S SUPPOSED TO BE SHOCKED!

AND YOUR VOICE IS ALL NASA-LLY!

BUT... YOUR HAIR ISN'T SPIKY!

WHO... DID YOU... THINK... I WAS... ALL THIS WHILE?

I- I'M SORRY! I WAS JUST SO SHOCKED ...

KAZAMA ...

WELL...

STU... STUPID...

SHIT! SHE HEARD ME!

HUH? WASN'T SHE ANGRY?

.....

?

YOU'RE WELCOME.

...I GUESS ...

... I SHOULD SAY THANKS

THIS IS YOUTH!

I DON'T REALLY GET IT BUT!

... AND WHOSE FAULT WOULD THAT BE

COME ON... YOU'LL CATCH A COLD AT THIS RATE

フェックション

TEXT: AH-CHOO!

Hot Springs chapter, the girls take center stag... hey wait

ts: ffuuuuuuuuuuuu (but takao is cute so it's okay!)

Translator: paku paku
Cleaner: d-one, NightSide
Typesetter: d-one
Editor: Makkun
Proofreader: Makkun, d-one

公式サイト:www.mediafactory.co.jp/comic-alive/d-frag/

©春野友矢/メディアファクトリー

ディーふらぐ！ 7

著者名……春野友矢

発行者……三坂泰二

発行所……株式会社メディアファクトリー

http://www.mediafactory.co.jp/

2013年08月31日　　電子書籍版　ver.1.1.0

無断で複製・印刷・放送・データ配信などをすることは、
かたくお断りいたします。

©2013 Tomoya Haruno